[illegible] MUNICIPAL POLICE

CROSS-REFERENCE SLIP

Sp. Branch Reg. OFFICE

FILE NO. D 8/24

SUBJECT:

Boarding House Section of C.I. taken over by Section 2 of Special Branch June 1, 1934

PARTICULARS	OFFICE	FILE NO.
Put filed in CONFIDENTIAL DRAWER		
See also E 1433 re suggestions re collection of information re foreign criminals.		
See also C.R.B. 6/2 & M.L.'s opinion re prosecution of subversive persons		

INSTRUCTIONS SEE OVER

FM. 2
C. 650-1-41

D. 8/34

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

8/24
29 1 43

Foreign Affairs Section,
C. & S. Branch. File No. Date January 21, 1943.

SUBJECT: Failure to submit lists of dancing partners

It is respectfully brought to the notice of Officers i/c Stations, located South of the Soochow Creek, that the managements of the undermentioned cabarets/dance halls have failed to submit to this Office lists of dancing partners employed by them during the month of January, 1943:-

Cirea	444 Bubbling Well Road (S)
Central	565 Canton Road (L)
Cosmo	577 Bubbling Well Road (Ch. Rd.)
Grantown	33 Ningpo Road (C)
Little Club	578 Bubbling Well Road (S)
Moe Koo May	447 Yu Ya Ching Road (S)
New Metropole	28 Kweichow Road (L)
Night Club	80 Love Lane
New Zealand	65 Gordon Road (B.W.)
Paramount	218 Yu Yuen Road (B.W.)

美華 May Flower

D. S. I.

FILE

Officer i/c Foreign Affairs,
C. & S. Branch.

S. 650-1-41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
No. S. B. D. 8/24
Date 1-6-42

S.4. Special Branch File No. Date May 28, 1942.

SUBJECT: Dancing Saloons - Number of Registered Dancing Partners Employed

Below are the names and addresses of cabarets/ ballrooms functioning at present in the Settlement and the number of professional dancing partners employed by them during the month of May 1942:-

	Name & Address of Establishment		No. of D.P.
1.	Cire	444 Bubbling Well Rd.	115
2.	Cha Loh	250 Yu Ya Ching Rd.	40
3.	Cathay	451 - do -	60
4.	Central	545 Canton Road	48
5.	Cosmo	577 Bubbling Well Road	125
6.	Far Eastern	90 Yu Ya Ching Road	52
7.	Great Eastern	636 Nanking Road	82
8.	Great Asia	154/5 Kwangsi Road	28
9.	Great Wall	420 Chekiang Road	40
10.	Grantown	33 Ningpo Road	70
11.	Little Metropole	70/2 Bubbling Well Road	40
12.	Lido	306 Medhurst Road	51
13.	Little Club	578 Bubbling Well Road	43
14.	Majestic	245 Bubbling Well Road	68
15.	Merryland	377 Yu Ya Ching Road	88
16.	Metropole Garden	54 Gordon Road	40
17.	Mee Hoe May	477 Yu Ya Ching Road	56
18.	New Metropole	28 Kweichow Road	22
19.	New Paradise	427 Yu Ya Ching Road	44
20.	New Zealand	65 Gordon Road	40
21.	Night Club	80 Love Lane	47
22.	Paramount	218 Yu Yuen Road	63
23.	Plaza	678 Nanking Road	80
24.	Shanghai	440/10 Canton Road	22
25.	Victory	760 Peking Road	36
26.	Yangtze	287 Yunnan Road	44
		Total....	1,424

D. S. I

Officer i/c Foreign Affairs,
Special Branch.

FILE

INDEXED (S.B.) DATE 1/6/42

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

No. S. B. D. 8/24
Date 1-4-42

S.A. Special Branch File No. Date March 30, 1942.

SUBJECT: Dancing Saloons - Number of Registered Dancing Partners Employed.

Below are the names and addresses of cabarets/ ballrooms functioning at present in the Settlement and the number of professional dancing partners employed by them during the month of March 1941: -

	Name & Address of Establishment		No. of D.P.
1.	Ciro	444 Bubbling Well Rd.	56
2.	Cha Leh	280 Yu Ya Ching Rd.	34
3.	Cathay	451 - do -	66
4.	Central	545 Canton Rd.	47
5.	Carol	80 Love Lane	26
6.	Cosmo	577 Bubbling Well Rd.	81
7.	Far Eastern	90 Yu Ya Ching Rd.	53
8.	Great Eastern	636 Nanking Rd.	82
9.	Great Asia	184/6 Kwangsi Rd.	89
10.	Great Way	430 Chekiang Rd.	22
11.	Grantown	33 Hinpoo Road.	Closed
12.	Little Metropole	70/2 Bubbling Well Rd.	36
13.	Lido	306 Medhurst Rd.	40
14.	Little Club	578 Bubbling Well Rd.	45
15.	Majestic	245 Bubbling Well Rd.	57
16.	Merryland	377 Yu Ya Ching Rd.	67
17.	Metropole Garden	56 Gordon Rd.	37
18.	Moe Moe May	477 Yu Ya Ching Rd.	44
19.	New Metropole	28 Kweichow Rd.	22
20.	New Paradise	437 Yu Ya Ching Rd.	44
21.	New Zealand	65 Gordon Rd.	43
22.	Paramount	218 Yu Yuen Rd.	44
23.	Plaza	678 Hankow Rd.	62
24.	Shanghai	440/10 Canton Rd.	44
25.	Victory	760 Peking Rd.	33
26.	Yangtze	287 Yunnan Rd.	44

S. I. 1/2

O. Thornely
D. S. I.

Officer i/c Special Branch.

FILE
I. H. H2

INDEXED BY (S.B.) REGISTRY
DATE 1/4/42

FM. 3
S. 200-3-41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
No. S. B. D. 8/24
Date 3-2-42

C.I.B., Special Branch ~~Statistics~~ File No. ..... Date January 31st, 1942.

SUBJECT: Dancing Saloons - Number of Registered Dancing Partners Employed

Below are the names and addresses of cabarets/ ballrooms functioning at present in the Settlement and the number of professional dancing partners employed by them during the month of January 1942: -

	Name & Address of Establishment		No. of D.P.
1.	Ciro	444 Bubbling Well Rd.	64
2.	Cha Loh	250 Yu Ya Ching Rd.	44
3.	Cathay	451 Yu Ya Ching Rd.	40
4.	Central	545 Canton Rd.	50
5.	Carol	80 Love Lane	29
6.	Cosmo	577 Bubbling Well Rd.	44
7.	Far Eastern	90 Yu Ya Ching Rd.	53
8.	Great Eastern	635 Nanking Rd.	77
9.	Great Asia	154/5 Kwangse Rd.	46
10.	Great Way	430 Chekiang Rd.	22
11.	Grantown	33 Ningpoo Rd.	80
12.	Little Metropole	70/2 Bubbling Well Rd.	18
13.	Little Club	578 Bubbling Well Rd.	58
14.	Lido	306 Medhurst Rd.	29
15.	Majestic	245 Bubbling Well Rd.	61
16.	Merryland	377 Yu Ya Ching Rd.	44
17.	Metropole Garden	56 Gordon Rd.	45
18.	Mee Koo May	477 Yu Ya Ching Rd.	44
19.	New Metropole	28 Kweichow Rd.	21
20.	New Paradise	437 Yu Ya Ching Rd.	44
21.	New Zealand	65 Gordon Rd.	not received
22.	Paramount	218 Yu Yuen Rd.	- do -
23.	Plaza	678 Hankow Rd.	60
24.	Shanghai	440/10 Canton Rd.	44
25.	Victory	760 Peking Rd.	40
26.	Yangtze	287 Yunnan Rd.	44

D. S. L.

A.C. (Special Branch)

INDEXED BY (S.B.) REGISTRY DATE 2/2/42

FORM 800 (D)*
0. 3000.9.40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

Reference Slip from O. i/c. Division

To:	INSTRUCTIONS:
D.O. "A"	For necessary action ✓
D.O. "B"	Furnish data
D.O. "C"	Investigate and report
D.O. "D"	Note and return
i/c Central	Report present status
i/c Louza	Submit recommendation
i/c Chengtu Rd.	For further report
i/c Gordon Rd.	For opinion
i/c B'Well	See me in re.
i/c Pootoo Rd.	See writer direct
i/c Siaza	For comment
i/c Hongkew	Attach Record
i/c West H'kew	" File
i/c Kashing Rd.	Passed to You
i/c Dixwell Rd.	
i/c Wayside	
i/c Y'Poo	
i/c Yulin Rd.	
C/Registry	

30.1.46

Initials.....	For File.....
Date.....	Date.....

Noted and Returned Date / /

File No. S. Special

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

S.S.6. Special Branch Stabbb/ File No. ..... Date January 21, 1942.

SUBJECT: Failure of cabaret managements to submit lists of dancing partners.

I beg to report that the managements of the undermentioned cabarets/ball-rooms failed to submit lists of dancing partners for the month of January, 1942: -

1. Cosmo..... 577 B'well Road (Chengtu Road Station)
2. Little Club... 578 B'well Road (Sinza Station)
3. New Paradise.. 437 Yu Ya Ching Road (Sinza Station)
4. New Zealand... 65 Gordon Road (B'well Station)
5. Paramount..... 218 Yu Yuen Road (B'well Station)

D.O.A

D.O.B

Passed to you for necessary action, please.

E.J. Lees
P.A.M.P.C. (S.B.)

Sir Wm. Hall
27/1/42

Little Club, Paradise lists forwarded on 28/1/42. Managements warned to expedite submission.

O. Wittenberg
D. S. I.

Office, Chapoo Road & Hole & Pass to 'B' Division

A.C. (Special Branch).

A.C. Special Branch
28/1.

Divisional Officer,
"A" Division.

H.G. 29/1

D. 8/24

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE S. B. REGISTRY No. S. B. D. 8/24 Date 6-1-42

C.I.D., Special Branch. Subject. File No. Date December 31, 1941.

SUBJECT: Dancing Saloons - Number of Registered Dancing Partners Employed.

Below are the names and addresses of cabarets/ballrooms functioning at present in the Settlement and the number of professional dancing partners employed by them during the month of December 1941: -

	Name & Address of Establishment		No. of B.P.
1.	Ciro	444 Bubbling Well Road	56
2.	Cha Loh	280 Yu Ya Ching Road	39
3.	Cathay	451 - do -	42
4.	Central	565 Canton Road	48
5.	Carol	80 Love Lane	not received
6.	Cosmo	577 Bubbling Well Road	- do -
7.	Bah Mei	220 Yu Ya Ching Road	- do -
8.	Far Eastern	90 - do -	54
9.	Great Eastern	635 Nanking Road	79
10.	Great Asia	154/5 Kiangse Road	46
11.	Great Way	430 Chekiang Road	35
12.	Grantown	33 Ningpo Road	79
13.	Little Metropole	70/2 Bubbling Well Road	21
14.	Little Club	578 - do.-	39
15.	Lido	306 Medhurst Road	62
16.	Majestic	245 Bubbling Well Road	63
17.	Merryland	377 Yu Ya Ching Road	not received
18.	Metropole Garden	56 Gordon Road	45
19.	Moe Koo May	477 Yu Ya Ching Road	44
20.	New Metropole	28 Kweichow Road	21
21.	New Paradise	437 Yu Ya Ching Road	40
22.	New Zealand	65 Gordon Road	42
23.	Paramount	218 Yu Yuen Road	41
24.	Plaza	678 Hankow Road	62
25.	Shanghai	440/10 Canton Road	44
26.	Victory	760 Peking Road	38
27.	Yangtze	257 Yunnan Road	44

D.O.A
Sir
Passed to
You
Offices.
P. A. to D.C. (S.B.)

Officer i/c Shanghai Road.
Note & ret. Sir. Noted

O. Gittins
B. - S. I.

A.C. (Special Branch).

Officer i/c Lugard Road
Note & ret.
Sir,
Noted.
* Re Bah Mei, 220 Yu Ya Ching Road is now closed.

C.S.B. 6.1.42

Sir, Noted.

INDEXED BY (S.B.) REGISTRY DATE 6/1/42

JEBB. C/c

FORM 200 (S)
S. 3000,3.40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

Reference Slip from O. i/c. Division

To:	INSTRUCTIONS:
D.O. "A"	For necessary action
D.O. "B"	Furnish data
D.O. "C"	Investigate and report
D.O. "D"	Note and return
i/c Central	Report present status
i/c Louza	Submit recommendation
i/c Changtu Rd.	For further report
i/c Gordon Rd.	For opinion
i/c B'Well	See me in re.
i/c Pootoo Rd.	See writer direct
i/c Siken	For comment
i/c Hongkew	Attach Record
i/c West H'kew	" File
i/c Kashing Rd.	Passed to You
i/c Dixwell Rd.	
i/c Wayside	
i/c Y'Poo	
i/c Yulin Rd.	
C/Registry	

Initials.....	For File.....
Date.....	Date.....

Noted and Returned Date / /

File No. S. 500-1-41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
No. S. B. D. 8/24
Date 6-11-42

C.S.S.6. Special Branch. File No. Date December 20, 1941.

SUBJECT: Failure of cabaret managements to submit lists of dancing partners.

I beg to report that the managements of the undermentioned cabarets/ball-rooms failed to submit lists of dancing partners for the month of December, 1941: -

1. Carol..... 80 Love Lane (Chengtu Road St.)
2. Cosmo..... 577 B'well. Road (" " ")
3. New Zealand..... 65 Gordon Road (B'well. St.)
4. Paramount..... 218 Yu Yuen Road (" ").
5. Little Club..... 578 B'well Road (Sinza St.)
6. Merryland..... 377 Yu Ya Ching Road (Chapei Rd. St.)
7. New Paradise..... 437 " " " " (Sinza St.)
8. Duh Mei..... 220 " " " " (Louza St.)

(1) D.O A
D.O B
20. R. NI
Ela

Shown to Lanza
Little Club and
Duh Mei and
Paradise Cinema, 6 Changfa Road, for
forwarding to D.O B.

O. Kitching.
D. S. I.

w.e. Little Club forwarded on 21-12-41.
" New Paradise warned on 22-12-41

A.C. (Special Branch).

Noted
SENB. C/A to 24/12
Noted 24/12.

Y.S. Mann
A/A Supt
22/12

Wood

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
No. 8154
Date 29-11-41

C.S.S. Special Branch Section File No. ..... Date November 28, 1941.

SUBJECT:- Dancing Saloons - Number of Registered Dancing Partners Employed.

Below are the names and addresses of cabarets/ ballrooms functioning at present in the Settlement and the number of professional dancing partners employed by them during the month of November 1941:-

	Name & Address of Establishment		No. of P.P.
1.	Cire	444 Bubbling Well Road	72
2.	Cha Loh	280 Yu Ya Ching Road	36
3.	Cathay	451 Yu Ya Ching Road	41
4.	Central	545 Canton Road	47
5.	Carol	80 Love Lane	33
6.	Cosmo	577 Bubbling Well Road	44
7.	Dah Mei	280 Yu Ya Ching Road	28
8.	Far Eastern	90 Yu Ya Ching Road	52
9.	Great Eastern	635 Nanking Road	76
10.	Great Asia	154/5 Kwangsi Road	45
11.	Great Way	430 Chekiang Road	33
12.	Grantown	33 Ningpo Road	79
13.	Little Metropole	70/2 Bubbling Well Road	18
14.	Little Club	578 Bubbling Well Road	35
15.	Lido	306 Medhurst Road	65
16.	Majestic	245 Bubbling Well Road	63
17.	Merryland	377 Yu Ya Ching Road	44
18.	Metropole Garden	56 Gordon Road	45
19.	Moo Koo May	477 Yu Ya Ching Road	53
20.	New Zealand	65 Gordon Road	45
21.	New Metropole	88 Kweichow Road	20
22.	Plaza	678 Hankow Road	62
23.	Paramount	218 Yu Yuen Road	45
24.	Shanghai	440/10 Canton Road	44
25.	Victory	760 Peking Road	33
26.	Windsor	720 Nanking Road	closed
27.	Yangtze	287 Yunnan Road	44

FILE 28.11.41

28.11.41

O. Whitmey.
D. S. I.

A.C. (Special Branch).

INDEXED BY (S.B.) REGISTRY DATE 29/11/41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Further REPORT

C.S.6. Special Branch Station. *File No.* ..... *Date* November 7th, 1941.

SUBJECT: Dancing Salaams - Number of Registered Dancing Partners employed.

According to lists, received from Bubbling Well Station by this Section on November 7th, 1941, the number of professional dancing partners employed in the "Paramount" and "New Zealand" ballrooms is as follows:-

Paramount	218 Yu Yuen Road	45.
New Zealand	65 Gordon Road	45.

FILE

D. S. I.

A.C. (Special Branch).

FM 3
c. 616-1-41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

C.S.6, Special Branch *File No.* *Date* November 3, 1941.

SUBJECT: Dancing Saloons - Number of Registered Dancing Partners employed.

Below are the names and addresses of cabarets/ ballrooms functioning at present in the Settlement and the number of professional dancing partners employed by them during the month of October 1941:-

P.O.B. Would you please expedite Effects. P.A. to D.C. (Sp. Br.)

	Name & Address of Establishment		No.of D.P.
1.	Ciro	444 Bubbling Well Road	76
2.	Cha Loh	250 Yu Ya Ching Road	44
3.	Cathay	481 Yu Ya Ching Road	30
4.	Central	545 Canton Road	51
5.	Carol	80 Love Lane	32
6.	Cosmo	577 Bubbling Well Road	44
7.	Dah Mei	220 Yu Ya Ching Road	31
8.	Far Eastern	90 Yu Ya Ching Road	53
9.	Great Eastern	635 Nanking Road	76
10.	Great Asia	154/5 Kwangse Road	35
11.	Great Way	430 Chekiang Road	44
12.	Grantown	33 Ningpo Road	85
13.	Little Metropole	70/2 Bubbling Well Road	18
14.	Lido	306 Medhurst Road	65
15.	Little Club	578 Bubbling Well Road	38
16.	Majestic	245 Bubbling Well Road	66
17.	Merryland	377 Yu Ya Ching Road	44
18.	Metropole Garden	56 Gordon Road	45
19.	Mee Koo May	477 Yu Ya Ching Road	40
20.	New Metropole	28 Kweichow Road	21
21.	New Zealand	66 Gordon Road	list not received
22.	Paramount	218 Yu Yuen Road	do
23.	Plaza	678 Hankow Road	63
24.	Victory	760 Peking Road	32
25.	Windsor	720 Nanking Road	60
26.	Yangtze	287 Yunnan Road	44

O/C Bubbling Well

3.11.41

D. S. I.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE NOV 3 1941 C.S.6. (Special Branch).

Date 3/11/41

FORM 209 (D)
O. 2000-2-41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

Reference Slip from O. i/c. Division

To:	INSTRUCTIONS:
D.O. "A"	For necessary action
D.O. "B"	Furnish data
D.O. "C"	Investigate and report
D.O. "D"	Note and return ✓
I/c Central	Report present status
i/c Louza	Submit recommendation
i/c Chengtu Rd.	For further report
i/c Gordon Rd. ✓	For opinion
i/c B'Well ✓	See me in re.
i/c Pootoo Rd.	See writer direct
i/c Siems ✓ 30/10/41	For comment
i/c Hongkew	Attach Record
i/c West H'kew	" File
i/c Kashing Rd.	Passed to You
i/c Dixwell Rd.	
i/c Wayside	
i/c Y'Poo	
i/c Yulin Rd.	
C/Registry	

Instruct the licensee to comply. C.S. 30.10.41

Initials.....

Date 23 OCT 1941

For File 30/10/41

Date.....

Noted and Returned A.R. Parker Date 28/10/41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

Special Branch. File No. Date October 21, 1941.

SUBJECT: Failure of cabaret managements to submit lists of dancing partners.

I beg to report, that the managements of the undermentioned cabarets/ball-rooms failed to submit lists of dancing partners for the month of October, 1941:-

1. Carol..... 80 Love Lane (Chengtu Road St.)
2. Cosmo..... 577 B'well. Road(" " ")
3. New Zealand..... 65 Gordon Road (B'well. St. .)
4. Paramount..... 218 Yu Yuen Road(" ")
5. Little Club..... 578 B'well. Road (Simon)

O. Whitmarsh.
D. S. I.

A.C. (Special Branch).

Divisional Officer,
"A" Division.
22/10/41.

Sir,
Little Club list forwarded on 4-10-41. Liaised with owner to expedite.
Y. Thomas
OK 29/10

Sir,
Paramount and New Zealand have been asked to forward without delay
M. Parker D/C
28-10-41.

Sir,
Noted.
C.S.O.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE S. B. REGISTRY S.B. D/ 8/24 10 41

C.S.S. Special Branch File No. Date September 22, 1941.

SUBJECT: Dancing Saloons - Number of Registered Dancing Partners employed

In compliance with instructions received from C.D.I. Lods, F.A. to A.C. (Special Branch) below are the names and addresses of 25 cabarets/dancing saloons, functioning at present in the Settlement, and the number of professional dancing partners employed by each of them:-

	Name & Address of Establishment		No. of D.P.
1.	Cire	444 Bubbling Well Road	67
2.	Cha Loh	280 Yu Ya Ching Road	[illegible]
3.	Cathay	451 Yu Ya Ching Road	
4.	Central	845 Canton Road	
5.	Carol	89 Love Lane	
6.	Cosmo	577 Bubbling Well Road	
7.	Deh Mei	289 Yu Ya Ching Road	
8.	Far Eastern	90 Yu Ya Ching Road	
9.	Great Eastern	635 Nanking Road	
10.	Great Asia	184/5 Kwangse Road	
11.	Great Way	430 Chekiang Road	
12.	Grantown	35 Ningpo Road	
13.	Little Metropole	70/2 Bubbling Well Road	
14.	Lido	206 Medhurst Road	
15.	Majestic	845 Bubbling Well Road	
16.	Merryland	377 Yu Ya Ching Road	
17.	Metropole Garden	56 Gordon Road	
18.	New Kon Way	447 Yu Ya Ching Road	
19.	New Zealand	68 Gordon Road	
20.	New Metropole	88 Kweichow Road	
21.	Plaza	678 Nankow Road	
22.	Paramount	218 Yu Yuen Road	
23.	Victory	760 Peking Road	
24.	Windsor	720 Nanking Road	
25.	Yangtze	287 Yunnan Road	

The above data is for the month of Sep 1941, as supplied by the managements of the various dancing saloons to this Section through Police Stations concerned.

D. S. I.

A.C. (Special Branch).

FILE

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE SPECIAL BRANCH

Fm. 1

Memorandum.

POLICE FORCE.
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, Sept. 20th 1941.

To C.D.I. Lees, P.A. to A.C. (Sp.Br.)

Sir,

In compliance with verbal instructions received the undersigned ordered 20 registers to be printed by the Kong Dat Press.

O. Whitmey.
D. S. I.

e/Lees.
P.A. to D.C. (Sp. Br.)

MEMO.

E.S.C.

Luffon Boarding House keepers of the addition & canvass names for books to be printed by the "King Lout- Press

D.C. Special Branch.

FM. 2
S. 890-1-41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Date 8/24 9 41

C.S.S. Special Branch *Station.* *File No.*..... *Date* September 9, 1941.

SUBJECT: Increase of price of foreign lodging house registers.

I beg to report having been informed, on September 8th. 1941, by Supt. MacFarlane, Quartermaster, that the price of foreign lodging house registers has been increased, as from this month, from $4.50 to $18.00 per register.

In this connection I wish to state, that the majority of foreign lodging house proprietors located North of the Soochow Creek, are German Jewish refugees and poorer class Russians and that the present increase of the existing price by 300% will, undoubtedly, impede the sale of registers. Even at the price of registers at $4.50 per book, difficulties have been experienced by members of staff attached to this Section to induce lodging house owners to acquire the necessary registers, the maintenance of which by the said owners is indispensable for the efficient control of lodgers by the Police.

In order to compare the periodical increase of the price of registers, I beg to submit the following data, recorded in this Office, of the sale of registers to owners of lodging houses:-

Between 1937 and April 1939 ..... $1.50
" April 1939 and November 1939 ..... $1.50
" November 1939 and November 1940 ... $[illegible]
" Nov. 1940 and up to the present ... $[illegible]

Should the license fee of a 3rd rooms foreign lodging house which, at the present time, is $18.50 per half a year, also be taken into consideration, the price of a register in comparison to that of the license fee seems to be well out of proportion.

Furthermore, condition No.10 of the foreign

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

- 2 -

.....Station. File No..... Date.....

SUBJECT:

lodging house licence, which reads:-

> "The licensee shall keep on the premises a permanent, accurate and legible register of the name, nationality, occupation, place of employment, last address, destination and dates of arrival and departure, of all persons resorting to, or using the premises, which register shall be open to inspection at all times by the Municipal Police or other duly authorized officer of the Council ....."

does not stipulate that the register has to be purchased by the licensee from the Police. This will, no doubt, lead to lodging house owners acquiring and keeping their own registers which, as can be expected, will not be up to requirements.

With a view to alleviating the matter in question, I respectfully beg to suggest, that the "Kong Dat Press", at 277 Wei Hai Wei Road, will undertake the printing of registers at $8.00 per book, with a possible reduction of the price according to the amount ordered.

D. S. I.

A.C. (Special Branch).

July 3, 1941.

Failure of cabaret managements to submit lists of dancing partners for the month of June, 1941.

I beg to report, that the managements of the following cabarets/ballrooms failed to submit lists of dancing partners for the month of June, 1941:-

Carol Ballroom..... 80 Love Lane (Ch. Rd)
Plaza " ..... 676 Hankow Road (L.)
Dah May " ..... 220 Ma Ma Ching Rd. (L.)
Cathay " ..... 451 Ma Ma Ching Road (S) ✓

Failure to submit the required information- contravenes Condition No. 9 of the Dancing Saloon licensee.

D.O."A"

D.O."B" /

Paodia is you please

[redacted]

O/c Singapore

Sir, Bailey Ballroom list attached W. P. Thomson O/C Singapore 1/7.

P.A Special Branch

[redacted]

July 3, 1941. 8/24

Failure of cabaret managements to submit lists of dancing partners for the month of June, 1941.

I beg to report, that the managements of the following cabarets/ballrooms failed to submit lists of dancing partners for the month of June, 1941:-

Carol Ballroom..... 80 Love Lane (Ch. Rd)
Plaza " ..... 678 Nanking Road (L.)
Dah May " ..... 220 Yu Yu Ching Rd. (L.)
Cathay " ..... 451 Yu Yu Ching Road (S)

Failure to submit the required information- contravenes Condition No. 9 of the Dancing Saloon licence.

D.O."A"

D.O."B"

Passed to you please

P.A. to D.C. (Sh. Div.)

D.O.A.
Sir, band has 18 foreign dancing partners - no Chinese. Only started from 1/7/41. Report for July will be sent on 1/8/41. Supt. 9/7/41

Asst. i/c Kanya
Chapei Road.

Check up what passes licenses & forward list of partners

Victoria

Sir,

The Plaza Ball Room was closed for redecoration and the list of "Dah May" dancing partners was forwarded on the orning of 4-7-41.

D.O."A"

D. I. i/c.

FORM NO. 3
S. SON-1-40

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S.6 Special Br[illegible] 8/34

REPORT

Date 2-6-41 3 6 41

Subject (in full) Failure of Cabaret managements to submit lists of dancing partners for the month of May, 1941.

Made by D.S.I. Wittinsky *Forwarded by* C.D.I. Tabrum.

I beg to report that the managements of the following cabarets/ballrooms failed to submit lists of dancing partners for the month of May, 1941:-

Yangtsze Ballroom.....287 Yunnan Rd.(L). ✓

Carol " " .....80 Love Lane.(Ch.Rd). ✓

Merryland " " .....377 Yu Ya Ching Rd. (Ch.Rd). ✓

Paramount " " .....218 Yu Yuen Rd. (S'Well). ✓

Failure to submit the required information constitutes a breach of the condition of the Dancing Saloon licence.

3 6 41

O. Wittinsky.
D. S. I.

A.C. (Special Branch).

all notified as above, on 3/6/41 jm. FILE

lg. 3/6.

FORM NO. 2
S. SOM-1-40

File No. [illegible] POLICE

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S.6, Special Branch [illegible]

REPORT

Date July 3, 1941

Subject (in full) Failure of cabaret managements to submit lists of dancing partners for the month of June, 1941.

Made by D.S.I. Wittinsky *Forwarded by* C.D.I. Tabrum

I beg to report, that the managements of the following cabarets/ballrooms failed to submit lists of dancing partners for the month of June, 1941:-

Carol Ballroom ..... 80 Love Lane (Ch. Rd.).
Plaza " ..... 678 Hankow Road (L.).
Dah May " ..... 220 Yu Ya Ching Rd. (L.).
Cathay " ..... 451 Yu Ya Ching Rd. (S.).

Failure to submit the required information - contravenes Condition No.9 of the Dancing Saloon licence.

O. Wittinsky
D. S. I.

A.C. (Special Branch).

Copies sent to D.D.S A & B.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE [illegible] 1941 SPECIAL BRANCH

FILE

8/7/41

NOTIFICATION No. 5424

HOTELS.

Notice is hereby given that as from April 1, 1941, the Hotel Licence Conditions will be amended as follows:—

Condition No. 17 to read:—

"The licensee shall keep on the premises a permanent accurate and legible register of the name, nationality, occupation, place of employment, last address, destination and dates of arrival and departure, of all persons resorting to, or using the premises, together with a record of the accommodation occupied and the price paid, which register shall be open to inspection at all times by the Municipal Police or other duly authorised officer of the Council."

The following new condition is added:—

"The licensee shall furnish the Revenue Office, as and when required, with full details of accommodation and daily rates."

By order.

G. GODFREY PHILLIPS,
Secretary and Commissioner General.

COUNCIL CHAMBER,
Shanghai, March 31, 1941.

11919

F.M. 2
C. 40M-1-4

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S.6, Special Branch Station.

REPORT

Date October 22, 1940.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S B REGISTRY
8/24
D

Subject Application for Replacement on the Foreign Staff of C.S.6.

Made by D.S.I. Wittinsky. *Forwarded by* Supt. Mason.

In accordance with verbal instructions received from Supt. Mason, P.A. to D.C.(Special Branch), I beg to apply for a substitute to fill in the vacancy on the staff of C.S.6 following the retirement of D.S.I. Medvedeff from the S.M.Police on the 15-10-40.

I beg to report that in addition to the regular supervision of some 226 licenced Lodging Houses, 86 licensed Private Hotels and some 40 unlicensed lodging houses, the foreign members of C.S.6 are performing duties in connection with the following:- Enquiries re applications for licences, movements and activities of criminals and suspects, translation and examination of printed matter pertaining to documents, plays, scripts of songs, dialogue sheets etc. in the German language; attendance for the purpose of supervision and censorship of theatres, cabarets, meetings and various religious services held in the Northern district; general enquiries on behalf of Police Stations including the French Police and censorship of Chinese Newspapers.

The foreign lodging houses and private hotels under supervision are presently sub-divided into three districts; two are located North of the Soochow Creek covering the Hongkew, Wayside and Yulin Road Police Districts, and one South of the Soochow Creek including the Central, Chengtu, Binza, Bubbling Well Road and Gordon Road Police Districts. With reference to supervision of boarding houses in the Northern District, I beg to report that the foreign staff of this Section

FILE

CLEARED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 7/11/40

FORM NO. 3
G. SOM-1-46

File' No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

.....Station,

REPORT

Date.....19

- 2 -

Subject (in full).....

Made by... *Forwarded by*.....

is greatly handicapped by the lack of conveyance in comparison to the Western District.

In view of the above, and the steady increase in the number of licensed premises (from 288 in October 1939 to 312 in October 1940), and the fact that the work of this Section is no longer confined to routine inspection and enquiries in connection with licensed premises, but has become of a general and versatile character, a replacement on the Foreign staff of this Section in order to maintain its efficiency, is essential.

O. Whittingham.
D. S. I.

D.C.(Special Branch).

Sir

Sergeant P.S. Le Pechoux (HQ) has been approved to fill this vacancy.

THASON. 6/11/40

FM. 2
C. SOM-1-39

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.3.6, Special Branch (Secretary) 8/24

REPORT Date 24/1/40

Date January 22, 1940.

Subject. Boarding/LODGING Houses - Failure to Keep Proper Registers.

Made by. ..... and ..... *Forwarded by.* D.S.I. Wittinsky.

There has been evidence of late of the failure on the part of a number of Boarding/Lodging house-keepers to maintain a proper register of guests in their houses.

In connection with this matter permission is requested to have notices typed or printed, similar in purpose to those used by the Traffic Department. Such notices could be delivered by the Foreign Detectives at the time of their normal visits.

The notice could take the form:-

"Name — Notification No.1.

"Address — Notification No.2.

Dear Sir/Madam,

"I have to draw your attention to Condition 10 of Boarding and/or Lodging House Licence issued to you by the S.M.C., which provides that you must at all times maintain a proper register of persons residing in the premises of which you are the licensee.

"Licensees failing to comply with the above Licence Condition, are liable to prosecution. (Licence Condition 27)"

Your obedient servant,

Officer i/c Boarding House Section."

Duplicates of the notices would be kept in this office and would be of use as evidence in cases where licensees were prosecuted after two such notifications had been ignored.

I do not agree. A license ought to be thoroughly conversant of license condition. It has been pointed time after time that printed warnings do not have the effect desired. If these licensees do not heed warnings, summon them.

R.W. Forde
C.I.
23/1

D.S.I. Wittinsky
As above taking note of the last para.
23/1

Noted.
O. Wittinsky
24/1.

(S.B.) REGISTRY
DATE 24/1/40

Form No. 3
6. 6SM-4-39

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

.....Station,

REPORT

Date.....19

(2)

Subject (in full).....

Made by.....Forwarded by.....

Veroal warnings have proved to be, in some instances, to no avail and it is believed that the suggested notices will induce the licensees to keep a proper register which would facilitate the work of this Section.

C 93/1

O. Kittmann
D. S. I.

D.C.(Special Branch).

FM. 1

Memorandum.

FILE

POLICE FORCE
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, ... 193

To D.C. ..... Re .....

Sir,

In connection with the boarding house suggestion, there is a P.S. attached to Central Station by the name of DANEMANIS. Latvian, who speaks English, German Russian fluently & would suit our purpose admirably.

For the Indian Section Sabah Singh. S.P.C. 674? interpreter attached to Central who was attached to the branch formerly

C Commr

Special Branch,
November 29, 1939.

D. C. (Special Branch)

Sir,

Staff of Boarding House Section.

There has been a decided increase in the boarding and lodging houses operating North of the Soochow Creek. The number previously was 98, mostly in the Hongkew and Wayside Districts, but in the last year has increased to 156 and further applications are received daily. A number of these premises are now located in the Kashing Road and Yulin Road District, even to the borders of Yangtszepoo District and in order to keep a proper check and proper maintain supervision, a visit is made each one twice a month, and it is well nigh impossible for one man to do this, transportation being a difficult problem in the area concerned.

The staff of the Boarding House Section, C.S.6, is composed of D.S.I. Wittinsky in charge, who also deals with German refugee applications for licences; D.S.I. Medvedeff, supervision of foreign boarding and lodging houses (87) on the South side of the Soochow Creek, and general inquiries into licences also South of the Creek. D.S. Cornwell is responsible for the shipping lists and enquiries and at the present time this is a long job, as under present conditions, brought about by the European war, shipping companies do not issue copies of passenger lists and they have to be examined and if necessary copied in the shipping offices which requires constant visits, no arrival dates being published.

D.S. Mischenko is at present visiting the premises located in the Northern and Eastern districts necessitating his staying down there the whole day and having to purchase his food. Bus passes on the Japanese controlled buses are

issued monthly at Y.5.50 ($7.70) but these passes are only good on buses plying in certain districts, i.e. the buses operating in Hongkew, Dixwell Road and Kashing Road, one pass, Wayside and Yulin Road, one pass, Yangtszepoo, one pass, making a total of $23.10 every month.

In view of the conditions prevailing and the inadvisability of one man attempting to supervise so many houses and the daily increase of such premises, I would respectfully suggest that another detective be appointed to the boarding house section preferably one of Russian nationality with a knowledge of the German language. The Eastern District could then be divided between two men and transportation to the districts concerned could be arranged with the office car.

Indian Section.

In the past month we have had many calls for the services of Indian detectives and with only four detectives available it has been a bit difficult. Also the movement among Indians of an anti-British tendency has shown a decided strengthening, especially in the area North of the Soochow Creek and is being abetted by Japanese interests. The German propaganda machine in Shanghai has also shown a tendency to play up this attitude of the Indians and which has not been lost on the Indian community.

With the present staff it is not possible to cover this adequately and I would recommend the appointment of another Indian constable to the staff for the purpose of keeping in touch with those being exploited by the Japanese.

C. Crawford

P.A.to D.C.(Sp.Br.)

Special Branch,

November 29,1939.

D. C. (Special Branch)

Sir,

Staff of Boarding House Section.

There has been a decided increase in the boarding and lodging houses operating North of the Soochow Creek. The number previously was 98 mostly in the Hongkew and Wayside Districts but in the last year has increased to 186 and further applications are received daily. A number of these premises are now located in the Kashing Road and Yulin Road District even to the borders of Yangtzepoo District and in order to keep a proper check and proper supervision a visit is made each one twice a month and it is well nigh impossible for one man to do this, transportation being a difficult problem in the area concerned.

The staff of the Boarding House Section, C.S.S. is composed of D.S.I. Wittinsky in charge who also deals with German refugee applications for licences; D.S.I. Medvedeff, supervision of foreign boarding and lodging houses (87) on the South side of the Soochow Creek, and general inquiries into licences also South of the Creek. D.S. Cornwell is responsible for the shipping lists and enquiries and at the present time this is a long job as under present conditions brought about by the European war shipping companies do not issue copies of passenger lists and they have to be examined and if necessary copied in the shipping offices which requires constant visits, no arrival dates being published.

FILE

D.S. Mischenko is at present visiting the premises located in the Northern and Eastern districts necessitating his staying down there the whole day and having to purchase his food. Bus passes on the Japanese controlled buses are

issued monthly at Y.5.50 ($7.70) but these passes are only good on buses plying in certain districts, i.e. the buses operating in Hongkew, Dixwell Road and Kashing Road, one pass, Wayside and Yulin Road, one pass, Yangtszepoo, one pass, making a total of $23.10 every month

In view of the conditions prevailing and the inadvisability of one man attempting to supervise so many houses and the daily increase of such premises, I would respectfully suggest that another detective be appointed to the boarding house section preferably one of Russian nationality with a knowledge of the German language. The Eastern District could then be divided between two men and transportation to the districts concerned could be arranged with the office car.

Indian Section.

In the past month we have had many calls for the services of Indian detectives and with only four detectives available it has been a bit difficult. Also the movement among Indians of an anti-British tendency has shown a decided strengthening, especially in the area North of the Soochow Creek and is being abetted by Japanese interests. The German propaganda machine in Shanghai has also shown a tendency to play up this attitude of the Indians and which has not been lost on the Indian community.

With the present staff it is not possible to cover this adequately and I would recommend the appointment of another Indian constable to the staff for the purpose of keeping in touch with those being exploited by the Japanese.

P.A.to D.C.(Sp.Br.)

(Headquarters) Office Notes

Date December 5, 1939.

No. 8/24

Init. 6/12/39

D.C.(Special Branch)

Sir,

Foreign Criminals and Suspects.

At the present time there is only one Station submitting copies of reports on foreigners arrested for criminal cases and that is Hongkew. The other day, November 28th, 1939, D.S.I. Wittinsky on a visit to the Eastern District on lodging house applications, picked up a Russian woman wanted by Bubbling Well Station for larceny, and this detective who is in charge of the Boarding-House Section only knew of this woman being wanted through a casual conversation with Bubbling Well detectives. D.S. Mischenko also arrested a well known pickpocket in the Yokohama Specie Bank on December 4th, 1939. Records are kept of all known foreigners, suspects and criminals, by C.S.6 Boarding-House Section, and I think that most of the detectives attached to Stations are not aware of this. There have been times when we have been able to assist those who do make use of such a valuable source of information and in order to keep this record up to scratch I would suggest with your permission that I make arrangements with P.A. (Crime) to have all cases forwarded to Special Branch from Crime Branch Registry thereby relieving the Stations of extra work in submitting copies.

FILE

C. Crawford

P.A.to D.C.(Sp.Br.)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 8/24

C.S.6, Special Branch 15/10/39

REPORT

Date October 2, 1939.

Subject Canadian Pacific Steamship Ltd. - Passenger Lists.

Made by. D.S. Cornwell Forwarded by D. S. I.

I have to report that the passenger lists of the Canadian Pacific Steamships Ltd. vessel "Empress of Russia" were not received by this office after the ship's recent arrival and departure from this port.

On October 9th, 1939, I was granted an interview with Mr. A.M.Parker, the Company's general agent for the Passenger Department and was informed that the Company have no objection to supplying the Shanghai Municipal Police with passenger lists, but in view of the present situation it is requested that the Shanghai Municipal Police make an official application for them stating to which person and department the said lists should be forwarded.

H. E. Cornwell.
D. S.

Sir,
Draft of letter attached.
E. 10/10

D.C.(Special Branch).

Messrs. Canadian Pacific Steamship Ltd,
(Passenger Department),
Shanghai.

Dear Sirs,

For sometime in the past, your company have been good enough to supply the Shanghai Municipal Police (Special Branch) with lists of passengers arriving and departing on your vessels, which are of paramount importance to this office in tracing the movements of undesirable characters. Your kind assistance and willing cooperation in this connection is deeply appreciated. I should be grateful if this arrangement could be continued in the future and the lists of passengers either forwarded to the Deputy Commissioner (Special Branch) or handed to a member of the Special Branch upon application at your office.

Yours faithfully,

Deputy Commissioner
(Special Branch)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Special Branch

REGISTRY File No. 8/24

REPORT.

Date. October 5 1939.

Subject. Passenger Lists from Shipping Companies.

Made by and Forwarded by D. I. Crawford.

In connection with the attached report, the matter was brought up in May 1938 and involved the same company, the "Messageries Maritimes", but it would appear a temporary arrangement was made through the good offices of Chief Inspector Emelianoff of the French Police which has not been at all satisfactory. As several other shipping companies have shown reluctance to give copies or even show the passenger lists to members of C.S.6 which is of the utmost importance to that Section for the purpose of keeping track of undesirables, it is suggested that an official letter be despatched to the managers of the shipping companies concerned asking their cooperation in this matter and a continuance of the privilege of having access to the passenger lists for arrivals and departures.

Attached herewith is a list of the shipping lines who have submitted copies of their passenger lists and those who do not cooperate.

C. Crawford

D. I.

D. C. (Special Branch)

FM. 2.
C. 90M-1-37

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 8121

C.S.6, Special Branch.

REPORT

Date October 4, 1939.

Subject. Re Passenger Lists.

Made by. D.S.I. Medvedeff Forwarded by. D.S.I.

I beg to report that on the 2-10-39, when visiting the offices of the "Messageries Maritimes" Line, 9 French Bund, in order to obtain the particulars of passengers, having departed from Shanghai on the s.s. "Athos II" on the 29-9-39, I was informed by Mr. Ungern, in charge of the passenger department, that on instructions received by him from the manager of the shipping company, he was not to give, in future, the complete lists of "arrivals" and "departures" to members of the S.M.Police. However, information re individual persons will be given on request.

N. Medvedeff
D. S. I.

D.C.(Special Branch).

October 5, 1939.

Names of Shipping Companies That DO NOT Supply Passenger Lists to the Police.

1. Java-China-Japan Line, 133 Szechuen Road.
   K.P.M. -do-
   Holland East Asia Co. -do-
2. Dairen Kisen Kaisha, 110 Szechuen Road.
3. Nippon Yusen Kaisha., 31 The Bund.
4. Osaka Shosen Kaisha, 20 Canton Road.
5. Carlowitz, 670 Szechuen Road.
6. Messageries Maritimes, 9 French Bund.
7. Hunt Steamship Corp. 53 Foochow Road.
8. Richmers Linie, 9 Edward VII.
9. Wallem & Co. 93 Canton Road.
10. Melchers, 210 Kiukiang Road.
    N.D.L. -do-
11. Toakaiun Co., Astor House, Whangpoo Road.

Names of Shipping Companies Which Supply Passenger Lists to the Police.

1. Butterfield & Swire. , 21 French Bund.
2. Canadian Pacific. , Corner of The Bund & Peking Road.
3. American President Line., 51 Canton Road.
4. Jardine Matheson. 27 The Bund.
5. Kailan Mining Administration. 12 The Bund.
6. Lloyd Triestino. 26 The Bund.
7. Melchers (now stopped) 210 Kiukiang Road.
8. Messageries Matitimes (recently withheld.) 9 French Bund.
9. Moller Line, 30 Foochow Road.
10. P.& O, 27 The Bund.
11. Ekman Foreign Agencies, 101 Hamilton House.

Date June 3, 1938.

8/24

(Special Branch) Office Notes

D. C. (Special Branch).

With reference to the attached reports dated May 27 and June 3, 1938, by D.I. Papp, arrangements have been made with Inspector Emelianoff of the French Police whereby members of C.S.S. of the Special Branch will be allowed to peruse at the offices of Messageries Maritimes lists of all passengers arriving or departing in the company's vessels.

FILE

P.A. to D.C. (Sp.Br.)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
8 JUNE 1938
SPECIAL BRANCH

FORM NO. 3
6. 40M-1-35

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S.6, Special Branch. Section

REPORT

Date June 3. 1938.

Subject (in full) Request of Messrs. Messageries Maritimes.

Made by ..... and Forwarded by Inspector Papp.

With reference to report dated May 27, I regret to state that Messrs. Messageries Maritimes has ceased sending lists of passengers travelling on their vessels, pending receipt of a letter from a senior officer of Police Headquarters requesting for delivery of such lists.

Prior to making of above request, the Company had forwarded all lists without delay.

R. Papp.
Inspector.

D.C. (Special Branch).

FM. 8
C. 9500-1-36

File No. 8/24

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S.6, Special Branch. 28/5/38

REPORT

Date May 27, 1938.

Subject Request of Messrs. Messageries Maritimes.

Made by and Forwarded by Inspector Papp.

D.S. Hocking reports that on the occasion of his last visit, May 26, of the offices of Messrs. Messageries Maritimes, the manager stated that in looking over his files he could not find any letter from the Municipal Police requesting for delivery of passenger lists. This being the case, he would suggest that a formal request be addressed to his company for purposes of record.

In view of the fact that many other foreign shipping agencies have made similar suggestions to representatives of the Police, I beg to suggest that formal requests be made to them on lines as submitted in the attached draft.

Such a request would not obligate the Municipal Police in any way at the same time it would facilitate co-operation and also strengthen the hands of the local agencies vis-a-vis their home offices.

E. Papp
Inspector.

D.C. (Special Branch).

Draft

Messrs. Messageries Maritimes,

Gentlemen,

I have to express to you my appreciation for the co-operation extended to this Department and I should be glad if you will continue to furnish the Police with lists of passengers arriving and departing in your vessels.

The information contained in the lists, which is of great assistance to us, is treated with strict confidence.

I am, Gentlemen,

Yours Obedient Servant.

Original on Crime Reg.
File E 241/3

S. B. REGISTRY
No. S. B. D. 8/24
Date 10-3-38

C.S.6, Special Branch.

March 10, 38.

Adjustment of work between S.2 and C.S.6.

/ and Inspector Popp.

Acting in accordance with instructions contained in the attached memorandum from D.C. (Special Branch), I most respectfully beg to submit for approval the following proposals, which have been worked out in co-operation with and complete agreement of P.A. (Crime) and D.S.I. Dickson with a view to eradicating unnecessary duplication of work between C.2 and C.S.6:-

(1). C.2 would henceforth keep the Force informed regarding the arrests of foreign criminals, (if considered of sufficient importance) through Daily Information Sheet, immediately after being charged or sentenced; this eliminating the necessity of publishing the monthly lists of known criminals, which was prepared by C.S.6.

(2). As it has already comprehensive records of all known criminals, C.2 would provide C.S.6, with the names of all criminals arrested together with C.R.O. numbers etc. to enable the latter Section to maintain an efficient surveillance on the movements of criminals and their associates. In this connection it is suggested that the attached forms be adopted to facilitate exchange of information between the two Sections. Form "A" to be used by C.2 to inform C.S.6 of the arrests of foreigners whilst form "B" to be used by C.S.6 to inform C.2 and C.6 of the movements of known criminals.

(3) In distinction to C.2, which keeps a record of all known criminals, C.S.6 would collect and record information on the activities and movements of persons suspected to be engaged in criminal activities and also of suspects of a political nature.

As regards the Special Branch, no changes or adjustments are deemed necessary at present. The facilities of keeping control over all arrivals and departures from Shanghai prove of good service to members of the Special Branch. Any information of a political nature obtained is immediately communicated to P.A.(Special Branch).

Inspector.

D.C.(Special Branch).

"A"

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Arrest of Foreigners

To Officers i/c C.S & C.S.S. Date.....

Please note and return :-

Name.....

Alias.....

.....

C.R.O. No._____ C.R.C.No. _____

Nationality_____ Age. _____

Last known Address _____

_____

Having Been Apprehended on _____

Charged with _____

Is in custody at _____ Station No._____

_____

O: i/c C.2

Officer i/c C.2 Noted in D.I.S. _____ O.i/c C.S	Officer i/c C.2. Noted. _____ O. i/c C.S.S.
C.R.O. Attach to Dossier _____	

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Movements of Foreign Criminal

Officer I/c C.2. Date_____

Please note that :-

Name .....

Alias.....

.....

.....

C.R.C.No..... C.R.C. No. .....

Has now removed to
He now residing at _____

_____

_____

Officer i/c C.S.6.

Officer I/c C.5,

Please insert above information in D.I.S. and return. ~~He~~ has previously been charged with :-

_____

Officer I/c C.2.

Officer I/c C.2.

Inserted.

_____

Officer I/c C.5.

C.R.C.

Attach to Dossier.

_____

Date January 19, 1937.

REGD. D. 8/34 21 1 37

(Special Branch) Office Notes

D. C. (Special Branch).

With reference to the requisition of C.S.6 for a set of three drawers, I have to report that the Gaol estimates the cost of the drawers at $18.00. The D.C.(Crime) has been consulted and agreed to defray the cost. The requisition has been forwarded to the Quartermaster who has been informed of the estimated cost and requested to forward the bill to D.C.(Crime).

D C (Cr)

DEPUTY COMMISSIONER 20 JAN 1937 (CRIME BRANCH)

D B Ross

P.A.to D.C.(Sp.Br.)

FILE Seen by D/C Golder. D B R 21/1.

Date 13 JAN 1937

(Special Branch) Office Notes

P.A.

I have no objection to proposals but
before sanction we desire duplicate words of F. P. Brown.

Re. Folio cards if D.M. can arrange
they appear on different system as may be adopted.

Re. Colindale there is no objection as
I dare have other use can find for many.
If you can beg or borrow same appears to
cost of new rest of drawers required at finally
D C (Co) will help us out for odd head.

Registration
forwarded
D.M. agrees
DJR
13/1

Send [illegible]
to me.
13/1

DEPUTY COMMISSIONER
(SPECIAL BRANCH)

FM. 2
C. 458-1-36

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. D. 8/24 21/1/37

S.4, Special Branch

REPORT

Date January 12, 1937.

Subject C.S.6 - Data on Foreign criminals and suspects - Guide cards used in connection with index thereof - necessity for renewal and expansion.

Made by and Forwarded by D.S.I. Golder.

The index of Criminals and Criminal-suspects as originally introduced in 1934 for use in connection with the revised activities of Section C.S.6 has become obsolete by reason of the fact that the total number of references has expanded threefold in the past year and half, reaching a total of 5,500 direct references.

Briefly the original idea was to use a two way numerical index, one on a series of cards at the front of each draw showing the number of the card bearing the particulars of the person regarding whom reference was being made and the other a non-recurring serial number common only to the section.

The use of these two systems led in time to untold confusion in the matter of quoting the numerical indicators of criminals and suspects, it was for this reason abandoned and all convicted criminals referred to by their Crime Record Office numbers, as maintained by the Finger Print Bureau. In this matter the Finger Print Bureau have been of the greatest assistance.

As to suspects, it has been proved inadvisable to refer to them under a number since such would have to be abandoned as soon as they were charged and convicted. Thus suspects, except those with International records, the particulars of whom are on file with the Finger Print Bureau, are merely referred to in the files of the section under their names.

When it was found necessary to drop the old system and recourse was made to the Finger Print Bureau for the definite identification of the numbers of persons on the sections files it was discovered that such only covered a fraction of the [illegible] to be taken in if the work was to be of any value to the

FM. 2
G. 45M-1-36

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

.....Station,

REPORT

Date.....19

Subject .....(2).....

Made by .....Forwarded by.....

Force. Duplications were rife and omissions present in plenty, largely owing to the fact that there was no point of reference between the old Boarding House Section "Serial Number" and the reference numbers in use by the Finger-print Bureau. This state of affairs has to a great extent been removed; the sections index now being complete in accordance with the Crime Record Office reference numbers up to October 1936. Since that date some three hundred persons have appeared either as fresh criminals and as a consequence been placed on the C.R.O. list or have been brought forward from the old Finger Print Bureau reference system. By the time the C.R.O. is complete some 5,500 persons will appear in its files. They will include dilinquents in every phase of crime.

It will be readily appreciated that it would be difficult for the staff of this Section to maintain an efficient surveillance on the movements of criminals and their associates through their routine work unless the names of such persons are on file with the Section. It would be tantamount to looking for a needle in a hay stack, whilst blindfolded.

The method now adopted is effective, yet unobstrusive, and devised to give no possible cause for complaint on the part of the persons under surveillance. In point of fact it invariably happens that all the enquiries necessary for the positive identification of a person can be carried out in the Headquarters building once a pointer has been obtained.

I have attached herewith a suggestion for the re-indexing of the criminal and suspect cards, which beside meeting present requirements, allows for future expansion; the cost would be under $20.00.

FM. 2
C. 45M-1-36

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. .....

..... Station,

REPORT

Date..... 19

Subject ..... (3) .....

.....

Made by ..... Forwarded by .....

It will also be necessary in view of the growth of the system now operative to instal an additional nest of three drawers. The addition could be made to conform with the existing cabinet and be fixed to it by screws or other suitable method.

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

Requisition for new index cards forwarded to Quartermaster.
Thos. D.S. Jolder. 26/1/34

(1) A - Aod
Aoe - Aes
Af - Aj
Ak - Alew
Alex(z)

(2) Alf - Alz
Amac - And(d)
Anderse(o)n
Andf - Ans
Ant - Arg

(3) Arn - Atz
Au - Az
Baab - Baf
Bag - Bakz
Bal - Bard

(4) Bare - Baz
Bc - Bej
Bek - Bel(r)
Bel(s) - Berf
Berg - Bes(s)

(5) Best - Bik(z)
Bil - Black
Blad - Bob(a)
Boc(c) - Boj
Bok - Borir

(6) Boris - Borr
Bors - Bous
Bout - Brim
Brin - Brod
Broe - Buchan

(7) Buche - Bus(r)
Bus(s) - Bz
Ca - Carl
Carm - Celz
C(f) - Cham

(8) Chan - Chea
Cheb - Cheq
Cher - Chez
Chi - Ch(t)z
Chua - Cobz

(9) Coc - Col(z)
Com - C0n(z)
Coo - Cor(z)
Cos - Cum
Cun - Cz

(10) Da - Dau
Dav - Deg
Deh - Dem(z)
Den - Dic(z)
Did - Dok(z)

(11) Dol - Don(z)
Doo - Dou
Dov - Duc
Dud - Dz
Ea - Elz

(12) Em - Er(z)
Es - Et(z)
Eu - Ez
Fa - Faz
Fb - Fed

(13) Fef- Fisa(b)
Fis(c)her
Fishman
Fit - Foq
For - Fran(z)

(14) Fre - Fus
Fut - Fz
Ga - Gal
Gam - Garo
Garp - Gem

(15) Gen - Get
Geu - Gin
Gina - Gn
Goa - Gole
Golf - Gol(z)

(16) Gom - Gorb
Gorc - Gors
Gort - Gout
Gouv - Gray
Gre - Grim

(17) Grin - Grus
Gub - Gun(s)
Gunt - Gus
Gut - Gz
Ha - Hall

(18) Halm - Hans
Hans (e) on
Hant - Harl
Harm - Hat
Hau - Hei

(19) Hej - Hio
Hip - Hog
Hoh - Hop
Hoq - Ht
Hu - Hz.

(20) Ia - Ink
Inl - Isk
Isl - Iu
Ivan
Ive - Iz

(21) Ja - Jan(z)
Jb - Jog
Johan
Johe - Johm
John -s(t)on

(22) Joi - Jok
Jol - Ju
Jv - Jz
Ka - Kal
Kam - Kara

(23) Karb - Kash
Kasi - Katz
Kau - Kaz
Ke - Kem
Ken - Kim

(24) Kin - Klem
Klen - Kn
Ko - Kok
Kol - Kom
Kon - Konz

(25) Koo - Kora
Korb - Korz
Kos - Kot
Kou - Kouz
Kov - Koz

(26) Kr - Kraz
Kreb - Krin
Krio - Krou
Krp - Kum
Kun - Kurt

(27) Kush - Kuy
Kuz - Ky(z)
La - Lak
Lal - Lap
Laq - Lau

(28) Lav - Lei
Lej - Lesm
Lesn - Levit
Levj - Lim
Lin - Lis

(29) Lit - Liu
Liv - Lol
Lom - Los
Lot - Lz
Ma - Mag

(30) Mah - Mak
Mal - Man
Mao - Mars
Mart-(in)off-sky
Maru - Matu

(31) Matv - Maz
Mc'A - Mc'Z
Md - Mela
Melb - Mez
Mi - Mij

(32) Mik (el)
Miller
Milm - Mod
Moe - Molz
Mom - Moo

(33) Mon - Morn
Moro - Motz
Mou - Muro
Murphy
Murr - Mz.

(34) Na - Naz
Ned - Nep
Neq - Nev
New - Nich(n)
Nicho - Nij

(35) Nik (z)
Nil - Nor
Nos - Nov
Now - Nz
Oa - Oglh

(36) Ogli (y)
Ogm - On
Ool - Orl
Orm - Oum
Oun - Oz

(37) Pa - Pao
Pap - Pas
Pat - Pd
Pea - Pepo
Pepp - Perz

(38) Pes - Petr(n)
Petroff (ov)
Pets - Pij
Pik - Piz
Pj - Pol

(39) Pola - Pomz
Pon - Poq
Por - Pril
Prim - Pry (z)
Ps - Pz

(40) Qa - Qz
Ra - Ram
Ran - Rat
Rau - Raz
Rb - Rel

(41) Rem - Ret
Reu - Rij
Rik - Riz
Rj - Rof
Rog - Rolz

(42) Rom - Rose
Rosen
Rosf - Rotz
Rou - Rue
Ruf - Rur

(43) Rus - Rz
Sa - Saj
Sak - Sam (r)
SAMSON
Samt - Sap

(44) Sar - Sas
Sat - Sbd(z)
Scha (b)(c)(d)
Sche (f)(g)(h)
Schi (j)

(45) Schk
Schl
Schm
Schn
Scho

(46) Schp (q)
Schr (s)
Scht
Schu
Schv

(47) Schw (x)(y)(z)
Sci - Sem
Sen - Seu
Seva - Shap
Shaq - Shel

(48) Shem - Shez
Shf - Shir
Shis - Shm
Shn-Sht
Shu - Shz

(49) Sim - Simz
Sin - Sj
Sk - Slz
Sma - Sm(h)
Smith (A - K)

(50) Smith (L - Z)
Smj - Soj(z)
Sokoloff(ov)sky
Sokom - Sorz
Sosa - Sour

(51) Sous - Ss(z)
St - Stas
Stat - Staz
Stb - Sten
Step - Steu

(52) Stev - Stra
Stre - Strz
Sts - Sulz
Sum - Sv
Sw - Sz

(53) Ta - Tat
Tau - Tere
Terf - Tetz
T(f) - Tit
Tiu - Tom

(54) Ton - Tot
T(p) - Tr(z)
Ts - Ts(z)
Tu - T(z)
Ua - Uj

(55) Uk - Up
Uq - Uz
Va - Var
Vas - Vel
Vem - Verz

(56) Ves - Vikz
Vil - Vinz
Vio - Vit(z)
Viu - Volk
Voll - Voq(z)

(57) Vor - Vz
Wa - Wals
Walt - Watz
Wb - Wz
We - Wez

(58) W(f) - Will(i)
Williams
Wilm - Wz
Ya - Yao
Yap - Yash

(59) Yasi - Yosj
Yosk - Yp(z)
Y(q) - Yz
Za - Zag
Zah - Zaz

(60) Z(b) - Zoz.
Z(p) - Zy

No._____

SHANGHAI MUNICIPAL GAOL.

~~Warders~~

MUNICIPAL POLICE
S 13. REGISTRY
S. B. D. 8/54
14 12 36

S.C. (Sp. Br.)

As spoken I will arrange to have a weekly list of visitors with addresses forwarded to you in future. This will apply to the Foreign Section only as, with the present staff I am afraid it would not be possible to do it for the Chinese Section. However, the information can be obtained on application to the Gaol Registry for Chinese convicts at present in the Gaol or for those who have been discharged during the past 3 years.

CS6
SOCIAL BRANCH
14 DEC. 1936
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Governor
S.M. Gaol

File No. S.B.D. 8/24 14/12/36

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S.6, Special Branch.

REPORT

Date Dec. 10 1936.

Subject: Visitors to Convicts in the Ward Road Gaol --- Record for Information Purposes to be Filed with C. S. 6. --- Suggestion.

Made and Forwarded by: D.S.I. Golder.

During the past year there have been numerous instances wherein useful information regarding the true addresses of convicts, and other material of vital importance as Police intelligence, has been obtained from the record of visitors to convicts in the Ward Road Gaol. In one instance the arrest of a wanted man was brought about by a careful scrutiny of the names of the persons visiting him during a previous term of imprisonment. At the home of one of his visitors the wanted man was located and arrested.

It is not proposed to make immediate or pointed enquiries into the bonafides of the visitors to convicts but to include their names and addresses on the reference cards of convicted persons filed in this Section so that at any future date, should it arise that an ex-convict is wanted for further offences, the investigating officer has at least something to work on.

To enable the Gaol Staff to assist in this matter, I have designed a form (draft attached) to be filled in and thereafter forwarded to this Section for disposal. It would greatly help this Section's work if the completed forms could be sent in weekly.

Noted for Gaol 15/12/36

DBH 14/12.

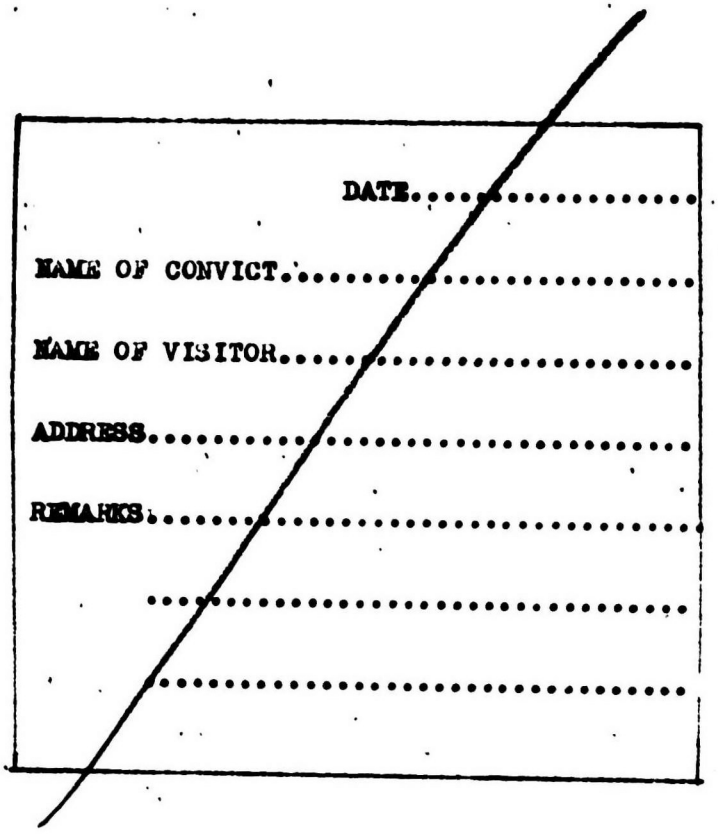
Governor of Gaols

Very grateful if you will comply provided there is no objection from point of view of Gaol

Ken Golder
D. S. I.

D. C. Special Branch.

DEPUTY COMMISSIONER (SPECIAL BRANCH) 11 DEC. 1936


DATE.....
NAME OF CONVICT.....
NAME OF VISITOR.....
ADDRESS.....
REMARKS.....
.....
.....

FM. 2
G. 45M-1-36

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. D. 8/24

C.S.6. Special Branch Section. 22/10/36

REPORT

Date October 22nd, 1936.

Subject Passenger Lists - Interview with Dr. Hong Chi. 22/10/36.

Made by and Forwarded by D. S. I. Golder.

Acting in accordance with the instructions of the Deputy Commissioner (Special Branch) an interview was obtained with Dr. Hong Chi, Chief of the 2nd Division, Bureau of Public Safety on October 22. 1936.

The matter of the surveillance maintained on the movements of foreign criminals and undesirables was explained to Dr. Hong Chi, who promised to write to the Chinese shipping concerns operating ships along the China Coast, requesting that they supply the information desired.

For the time being particulars of foreign passengers will be sent to Dr. Hong Chi, and will thereafter be transmitted to the Shanghai Municipal Police. Should the data prove of value it will eventually be arranged by Dr. Hong Chi that the companies address the S.M.P. direct.

Em Golder

D. S. I.

Deputy Commissioner (Special Branch).

DSP 22/10

Noted. Em Fearon DC 22/10/36.

Quite satisfactory P. P. report result after some months a any inf. of value so obtained.

SPECIAL BRANCH 特務科 2 OCT. 1936 SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Fm. 1

Memorandum.

POLICE FORCE.
MUNICIPAL COUNCIL

Shanghai, 21-10 1936

To P.A.

I have consulted with Mr Hung and he is willing to cooperate.

I also arranged for DSI Golder to see him personally and explain what is required, tomorrow if possible.

Jas Sharkey

D.S.I. Golder.

Report results.

DBR 21/10

P.A.

Mr Hung Chi came to see the Passport Office. He might be sent during the forenoon tomorrow by DSI Golder. The matter he might be willing to assist supply officers to supply details of foreign arrivals & departures for the office. He has always been most helpful in the past.

21 OCT 1936

FM. 2.
6. 4000-9-35

File No. D. 8/24

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S.6. Special Branch, 21/10 36

REPORT

Date October 21, 36.

Subject Passenger lists - Arrivals and Departures.

Made by and Forwarded by D.S.I. Golder.

The system of putting up the names of incoming and outgoing passengers alphabetically in the files of Section C.S.6., as introduced from January 1936, has proved of the greatest benefit to all those called upon to trace the arrivals and departures of foreign nationals. Once a name is obtained, reference can be made in under one minute, the entry giving the name of the passenger, name of the ship and the date of its arrival or departure.

In the manner described above much valuable information may be obtained especially concerning arrivals, without approaching outside persons, consulates or commercial concerns. Thus the system has two salient features (1) that it is more conducive to secrecy and (2) it saves the investigating officer many hours which would otherwise be spent in canvassing shipping offices, hotels, domestic utility companies, etc.

It is now that the work has been in operation for just under one year that its value is increasing daily and I suggest for the reasons set forth above that it be continued for the year 1937.

Its continuation for the coming year will require that certain modifications be carried out. It will be noticed by examination of the attached index, which is supplied with "Leitz" and other similiar files, that the paper is not sufficiently strong to stand up to continual use, and, that the visible markings are somewhat small for quick reference. In this connection I respectfully suggest that a sufficient number of indices be supplied, constructed of a stronger material, thus to simplify the work of compilation.

Arrangements have been made with Stores for the supply of more substantial indices.
DSR 24/10

FM. 2.
C. 4008-9-35

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

.....Station,

REPORT

Date.....19

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

The "Leitz" type files used by the section for the compilation of passengers names during 1936 are still in good condition and with one or two exception will be capable of use for the coming year.

One serious fault with the system as it stands is its comparative incompleteness. For the most part, the European shipping concerns have rendered the fullest co-operation, others, notably firms operated by Chinese, have stated, when approached, that they would be willing to co-operate if supplied with with forms, to be filled out by persons applying for passages, such form to be collected by members of this section at regulated intervals.

Such a procedure would greatly facilitate the work of this section, but would entail, what would be approaching, offical recognition, in the form of a letter to the companies concerned.

A typical example, pointing out the necessity of covering coastwise passenger shipping is as follws:-

The s.s. Hai Li, trading between Shanghai and Southern China ports and operated by the China Merchants Steam Navigation Company, on her last trip from Canton to Shanghai, carried as passengers the following persons:

1. Fliegel, Joseff. alias Flieger, J.L. alias Vidor. J. Born 1884, Russian, C.R.O. F. 310. Three previous convictions for pocket-picking.
2. Volsky, Vladimir. Russian, born 1899. Five previous convictions for pocket-picking, C.R.O. F. 42.
4. Boutakoff, alias Victor Nicolaevitch alias Peterson

Chinese Authorities ought to do this for us. S.M.P. cannot handle the function to do so

PB

21 OCT. 1936

FM. 2
C. 45M-1-36

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

.....Station,

REPORT

Date.....19

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

alias Vitorevsky alias Victoresco, Russian or Rumanian, born about 1905, C.R.O. F. 78. Five previous convictions for Burglary, Extortion, etc.

Travelling from one port to another in China these persons make no "Alien Declaration" and as a consequence do not come to the notice of this office as do the ordinary passengers coming from abroad. At rare intervals it is learned from outside sources that so and so arrived from a certain place. To clarify such information a visit had to be paid to the shipping company concerned and generally it is found that the information is either inaccurate or entirely wrong.

D. S. I.

Deputy Commissioner Special Branch

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. D 8/24

C.S.6, Special Branch, 29/9/36

REPORT

Date August 24. 19 36.

Subject Palas statement of address in list of dancing partners at the Vienna Gardens, forwarded to Bubbling Well Station.

Made by and Forwarded by D.S.I. Colaco.

Relative to the subject matter of the attached report dated 21.8.36, I have to state as follows :

I visited the Vienna Gardens, Bubbling Well Road, in the company of a Japanese Detective attached to Bubbling Well Station and D.S. Kourjansky at 11.30 p.m. on Saturday August 22, 1936. Both the Chinese and Russian managers were interviewed. The former was informed of the failure of certain of his employees to give their correct addresses; he promised to have the matter remedied. It was not practical to obtain a complete list of dancing partners of the establishment on Saturday last as the place was crowded and to have called the girls from their clients would have caused a great deal of inconvenience both to the management and its patrons.

It was promised that a new and complete list would be delivered at this office to-day Monday August 24, 1936. The manager has carried out his promise in so far as the new list is concerned, but for minor changes it is the same as the list reaching this office on August 21, 1936, which contained 60 names. The new list contains 75 names but the addresses have not been changed. The discrepancy in the first list, i.e. with regard to Machiko and Reiko whose address is given as No.86 Tsongchow Road remains unchanged in the new list. I Have satisfied myself that 86 Tsongchow Road is untenanted.

Another matter worthy of note is the manner in which the names are given. For instance 'Queenie'; any of 10 girls may answer to such a name in one cabaret. From what can be observed of the manner in which these lists are being compiled, it appears that only the barest gesture is being made to comply with the conditions of the Cabaret Licence.

D.C.(Crime & Special Branches). D. S. I.

II

Rel Phone file Victoria 23/9/36

I

C.S.I. Keep - dep. Chisolm is arranging to obtain correct list Russian Japanese dancing partners. D.S.I. 25/9

578. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the.....
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌所號

於
On.....
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family any professional. 雇員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按歐洲算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
Sylvenar	18		Russian	Wha Kee ave # 10
Zeta	20		" "	Wha Kee ave # 10
Divers	22		" "	36 Range Road
Queenie	23		" "	42 Ide Pichon
Machiko	20		Japan	86 Tsingchow Road
Reiko	23		" "	86 Tsingchow Road
Etsuko	23		" "	17 Range Road
Konko	24		" "	43 Scott Road

378. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處.
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌所載

於
On
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family any professional. 雇員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按洋曆算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
陳 卓 文	17		中 國	新亞酒樓332元
Chen Chung Van	..		CHINA	New asia hotel Room#332
陳 卓 華	20		" "	新亞酒樓332元
Chen Chung Wha	..		" "	New Asia Hotel Room#332
陶 賴	23		" "	新亞酒樓332元
Dao Lai	..		" "	New Asia Hotel Room#332
徐 文 源	24		" "	亞爾培路振龍路新明邨2號
Zee Van Kuen	..		" "	Ave du Roi Albert Cor Route Vallon sin Ming Tsing
徐 紅	20		" "	霞飛路方言坊五十三號
Zee Hong	..		" "	Ave Joffre Zon Ye Fong 53
方 美 霞	22		" "	靜安別墅三十七號
Fong Mai Ya	..		" "	37 Wha Kee Avenue
容 利	25		" "	聲家宅路重德里六號
Zei Li Li	..		" "	Kung Ka Za Hou Teh Li #6
凌 連	21		" "	福煦路安樂邨168號
Ling Leed	..		" "	Ave Foch An Loh Tsing#168
王 瑪 利	23		" "	海寧路高秀里二十四號
Wong Moo Lee	..		" "	Hai Ning Li Kao Zu Li#24
張 宜 紅	18		" "	甘肅路德興里三十七號
Chang Yih Hong	"		" "	Kansuh Rd Teh Sing Li #37

F. 378 Instituted 18-6-30
A.S. 500 12-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞件侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌時號

於
On .....
Here insert date
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family any professional 屋員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按歐洲算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
王 阿 英	21		中 國	用宝路安國里一弄九號
Wong Lay Inn	-		CHINA	Yates Rd Wha Zung Li #17
袁 佩 英	23		- -	山海關路136號
Yuen Pai Inn	-		" "	136 Sanhaikwen Road
周 琳 英	22		- -	格臣路祥泰里十五號
Chow Soa Inn	-		" "	Myburgh Rd Zang Kong Li 15
錢 惠 芳	25		- -	城內獅子弄貳十二號
Zae Wei Fong	-		" "	72 Sze Che Lane Chinese T
鄧 沙 英	23		- -	東陽路路南洋邨九十二號
Dang Sha Inn	-		" "	Connaught Rd Nan Yang Li 92
鄧 沙 玲	19		- -	東陽路路南洋邨九十二號
Dang Sha Ling	-		" "	Connaught Rd Na Yang Li 92
顧 秀 珍	18		- -	德鄰公寓314號
Koo Shu Tsang	-		" "	314 Teh Ling House
婁 露	20		- -	武定路武定坊四號
Lou Loo	-		" "	Wu Ding Rd Wu Ding Fong 4
侯 羅 美	17		- -	格臣路212號
Hou Loo Mai	-		" "	212 Myburgh Road
侯 洛 美	19		- -	格臣路212號
Hou Lok Mai	-		" "	212 Myburgh Road
王 秀 珍	24		- -	白克路永平里九號
Wong Shu Tsung	-		" "	Burkill Rd Wing Ping Li #9

F. 378. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌時號

於
On .....
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family and professional. 職員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按洋曆算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
陳賽書	17		中國	同孚路十號
Chen Loa Sai	-		CHINA	10 Kaifeng Road
趙安文	24		-	辣裴德路68弄36號
Jao An Van	-		" "	68弄36 Rue Lafayette
吳文華	20		- -	亦秩路時元里14號
Wu Van Inn	-		" "	74 Chen Yuen Li Rue Galle
何九	23		.. ..	戈登路老北郵六十三號
Ah Kiu	-		" "	63 Kwang Ming Tsing Road Gordon
薛賽華	24		- -	敏体尼蓬路恒慶里五號
Sai Inn	-		" "	5 Hung Mow Lee Boulevard de Montigny
王友松	23		- -	敏体尼蓬路恒慶里五號
Wong Yo Chung	-		" "	5 Hung Mow Lee Boulevard de Montigny
胡利娜	18		- -	巨籟達路永吉里吉祥十三號
Wu Lee Nna	-		" "	Rue Ratard Wing Tsin Li 13
孫惠民	17		- -	大西路永順里十六號
Sung Wei Kwen	-		" "	Great Western Rd Wi Zu Li 16
周吳容	18		- -	愛而近路238號
Chow Cho Yung	-		" "	238 Ave Joffre
陸春連	17		- -	徐小路狄思威路慈安里四號
Loh Lee Lee	-		" "	Dent Rd Cho Zoo Li #4

F. 378. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌名稱

於
On .....
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family any professional. 雇員之本姓名及化名.	AGE foreign reckoning 年歲按洋曆算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
黃 琴 娜	20		中 國	白克路禧泰里十五號
Wong Chen Nna	"		CHINA	Burkill Rd Zang Kong Li 15
周 炬	19		" "	巨籟達路鴻福里十五號
Chow Kue Kue	"		" "	Rue Ratard Hoh Hong Li 15
陸 曼 玲	19		" "	巨籟達路鴻福里十五號
Loh Man Ling	"		" "	Rue Ratard Hong Foh Li 15
陳 小 梅	17		" "	霞飛路和合坊五號
Chen Sao Mai	"		" "	Ave Joffre Ho Hoh Fong #5
陳 重 英	17		" "	霞飛路正明里336號
Chen Chung Inn	"		" "	Ave Joffre King Ming Li336
陳 小 妹	21		" "	大通路大通里四十八號
Chen Sao Mai	"		" "	Tatung Rd Tatung Li # 48
張 賽 利	22		" "	威海衛路明本坊
Chang Sai Lee	"		" "	Weihaiwei Rd Ming Pan Fon
俞 賽 芳	19		" "	福煦路春福里三號
Yu Sai Fong	"		" "	Ave Foch Chun Foh Li #3
鄧 妹 妹	22		" "	福煦路一百會號
Dang Mai Mai	"		" "	120 Ave Foch
葉 鴻 根	17		" "	西摩斯路同福里十三號
Yih Vong Kuen	"		" "	13 Dong Foh Lee Route Herve de Sieyes

F. 378. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌時號

於
On .....
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family any professional. 屋員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按歐洲算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
姚 元 飛	18		中 國	馬浪路九號
Yoh Fee Fee			CHINA	9 Rue Brenier de Montigny
梁 李 亞	22		〃 〃	延平路太平坊三號
Liang Lee Ya			〃 〃	Yenping Rd Tai Ping Fong 3
陳 可	23		〃 〃	交叉路二百四十三號
Chen Koo			〃 〃	243 Kiaochow road
葉 舒 華	21		〃 〃	北浙江路京盤師路永紹里六號
Yih Shu Lee			〃 〃	Boone Rd King Teh Li #6
徐 妹	18		〃 〃	西藏路春江坊一家
Zee Mai Mia			〃 〃	Thibet Rd Kuen Yo Fong 1
李 文	25		〃 〃	卡德路南京路慶里154弄25號
Lee Kwen			〃 〃	154/25 Carter Road
李 利 妹	25		〃 〃	甫石路高福里一號
Lee Li Mai			〃 〃	1 Kao Foh Li Rue Bourght
鄭 安 孫	23		〃 〃	呂宋路道德里二十一號
Zung An Tsang			〃 〃	Luzon Rd Dao Teh Li #21
馬 利 娜	21		〃 〃	威海衛路慶新里四十五號
Moo Lee Nlac			〃 〃	Weihaiwei Rd Kung Sin Li #5
張 小 芳	23		〃 〃	靜安寺路同福里一號
Chang Sao Fong			〃 〃	1 Dong Foh Li B/Well Rd

F. 378. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌時號

於
On .....
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family any professional. 雇員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按西曆算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
陳 朱 華	27		中 國	白克路同德坊三十九號
Chen Chu Wha	..		CHINA	Burkill Rd Dong Chin Li 39
尤 素 英	19		" "	吕班路口華龍里145號
You Soo Inn	..		" "	Ave Dubail Wha Lun Li 145
尤 素 珍	16		" "	吕班路口華龍里145號
You Soo Tsing	..		" "	Ave Dubail Wha Lun Li 145
童 海 倫	23		" "	宏大路永安里四十八號
Tung Hai Lung	..		" "	Ave Rd Wing On Li #48
李 大 大	23		" "	霞飛路興業里九號
Lee Da Da	..		" "	Ave Joffre Sing Nae Li 9
沈 梅	21		" "	东牆脚路南洋邨八十八號
Sing Mai	..		" "	Connaught Rd Nanyang Li 88
仇 文 利	22		" "	白克路北成都路同壽坊七號
Jou Man Lee	..		" "	Burkill Rd Dong Zoo Fong 7
王 惠 珠	22		" "	麦根路111弄一號
Wong Wei Chu	..		" "	111/1 Rue Lemaire
殷 華 美	19		" "	南洋橋九大華里十三號
Inn Wha Mai	..		" "	Nanyang Jao Da Wha Li 13
馬 寶 寶	23		" "	高乐路高福里一號
Moo Pao Pao	..		" "	1 Kao Foh Li Rue Bourght

F. 378. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領證所載

於
On
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family and professional. 雇員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按國用算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
吳佩玉 Wu Pai Yo	19		中國 CHINA	74 Chen Yuen Li Rue Galle
劉桂珍 Luan Kwen Tsang	25		〃 〃	159/34 Ave Haig
張佩英 Chang Pai Inn	24		〃 〃	159/35 Ave Haig
李凌 Lee Ling	23		〃 〃	Weihaiwei Rd Ye Pan Pong
汪秀珍 Wang Sau Chen	19		〃 〃	2 Joffre Terrace Ave Joffr
汪妹妹 Wang Mai Mai	18		〃 〃	2 Joffre Terrace Ave Joffr

FORM NO. 3
C. 40M. 1. 36

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S.6, Special Branch.

REPORT

Date Aug. 21. 1936.

Subject False statement of address in list of dancing partners at the Vienna Gardens, forwarded to Bubbling Well Station.

Made by D.P.S. Henchman. Forwarded by Em Golder D.S.I.

With reference to the attached list of dancing partners at the Vienna Gardens, I have to state that the address given by Machiko and Reiko is false. No.86 Tsongchow Road is now untenanted, it was previously a boarding house but was closed on 9th June, 1936.

D. P. S.

D.C. (Crime & Special Branches)

C.S.I.
No objection
22/8

F. 378. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填寫持牌場所

於
On .....
Here insert date.
此處填寫日期

NAMES OF EMPLOYEES both family and professional. 雇員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按西曆算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
Sylvera	18		RUSSIAN	10 Wha Kee Ave
Zeta	20		" "	10 Wha Kee Ave
X Gutrres	19		" "	96 Ave Joffre
Divars	22		" "	36 Range Road
X Queenie ✓	23		" "	42 Route Piehon
X Machiko	20		JAPAN "	86 Tsongchow Road X
X Reiko	23		" "	86 Tsongchow Road X
Etsuko	23		" "	17 Range Road
Konako	24		" "	45 Scott Road
X Julie	21		" "	368 N Szechuen. Road

F. 378. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌時號

於
On .....
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family and professional. 雇員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按西曆算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
Sylvera	18		RUSSIAN	10 Wha Kee Ave
Zeta	20		" "	10 Wha Kee Ave
X Gutrres	19		" "	96 Ave Joffre
Divars	22		" "	36 Range Road
X Queenie ✓	23		" "	42 Route Pichon
X Machiko	20		JAPAN "	86 Tsongchow Road X
X Reiko	23		" "	86 Tsongchow Road X
Etsuko	23		" "	17 Range Road
Kenako	24		" "	45 Scott Road
X Julie	21		" "	368 N Szechuen Road

F. 378. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌時號

於
On 21 AUG. 1936
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family any professional. 雇員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按洋曆算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
刘 桂 涂	22		中 國	白克路祥永里五號
Lou Kwen Tsing			CHINA	Burkill Rd Chan'Kong Li 5
陳 小 妹	21		" "	北化城路鴻祥里十九號
Chen Sao Mai			" "	Thibet Rd Hong Zang Li 19
尹 安 涂	22		" "	馬立師小東路二號
Yin An Tsing			" "	#2 Morris Road
馬 利 娜	19		" "	北化城路鴻祥里十二號
Moo Lee Na			" "	Thibet Rd Hong Zang Li 12
小 寶 紅	23		" "	靜安寺路二十七號
Sha Pao Hong			" "	27 Hwa Kee Ave
王 佩 利	16		" "	北京路餘慶里六號
Wong Pa Lee			" "	Peking Rd In Yu Li #6
汪 妹 妹	16		" "	福煦路金神父十三號
Wang Mai Mai			" "	Ave Foch Na Wu Tsin #13
汪 素 琴	19		" "	福煦路金神父十三號
Wang Su Chen			" "	Ave Foch Na Wu Tsin #13
袁 佩 英	24		" "	福煦路祥永里四十號
Yuen Pan Im			" "	Myburgh Rd Chen Sin Li 40
王 惠 珠	21		" "	呂班路111弄一號
Wong Wei Chu			" "	1/111 Ave Dubail

10

F. 378. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-24

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞作侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌所載

於
On .....
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family any professional. 屋員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按洋曆算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
王 素 珍	22		中 國	靜安寺路福原里十二號
Wong Shu Tsing			CHINA	B/well Rd Fo Yuen Li 12
陳 妹 、	16		〃 〃	廣西路三元坊五號
Chen Mai Mai			〃 〃	Kwangse Rd San Yuen Li 5
陳 秋 華	19		〃 〃	廣西路三元坊五號
Chen Hu Wha			〃 〃	Kwangse Rd San Yuen Li 5
尤 素 安	20		〃 〃	極司菲路金橋里六號
Yu Soo Inn			〃 〃	Kyburgh Rd King Ts Li #6
尤 素 珍	19		〃 〃	極司菲路金橋里六號
Yu Soo Tsing			〃 〃	Kyburgh Rd King Ts Li #6
童 海 龍	22		〃 〃	愛文義路元芳里二號
Tong Hai Loong			〃 〃	Gordon Rd Yuen Yuen Li 2
林 妹 、	16		〃 〃	白克路永年里卅十七號
Liang Mai Mai			〃 〃	Burkill Rd Wing Nee Li 35
周 根 、	14		〃 〃	福煦路通德里七號
Chow Kuen Kuen			〃 〃	Ave Foch Dao Teh Li #7
鍾 惠 文	23		〃 〃	杜都路敦和里二十六號
Chung Wei Van			〃 〃	Route Tenant de la Tour, Ton Ho Li #26.
阮 秉 美	18		〃 〃	貝勒路名里里二十七號
Ruan Hwa Mai			〃 〃	Rue Amiral Bayle #27

20

F. 378. Instituted. 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌所載名稱

於
On .....
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family any professional. 雇員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年齡按歐洲算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
李 利 妹 Lee Lee Mai	23		中國 CHINA	登相陸路高橋第一弄 Rue de Soeurs Ko Fo Li#1
張 秦 英 Chang Chen Inn	20		〃 〃	小沙渡路同德里十一號 Ferry Rd Dong Teh Li#11
秦 利 Chao Lee	24		〃 〃	小沙渡路同德里十一號 Ferry Rd Dong Teh Li#11
李 妹 妹 Lee Mai Mai	24		〃 〃	新閘路新園弄 1110 號 Sinza Rd Sin Yuen Li#1110
陳 可 Chen Koo	23		〃 〃	交州路 243 號 #243 Kiaochow Road
趙 安 文 Chao An Van	24		〃 〃	金神父路六十六弄三十七號 37#66 Rue Pere Robert
黃 秦 娜 Wong Chen Anna	20		〃 〃	白克路永宜里二十五號 Burkill Rd Wing Ne Li#25
姚 飛 Yaou Fee Fee	18		〃 〃	馬浪路九號 9 Rue Brenier de Montmoran
孫 惠 珍 Sun Wie Ching	17		〃 〃	大西路永順里十六號 Western Rd Wing Shun Li 16
蔣 玉 珍 Chang Yo Ching	18		〃 〃	北山西路德安里 255 號 N Shanse Rd Teh Ah Li 255

30

F. 378. Instituted 18-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the VIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填寫領牌牌號

於
On .....
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family any professional. 屬員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按洋曆算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
素 喜 羅	17		中 國	文監師路吉德里六號
Yih Su Lee			CHINA	Boone Rd King Teh Li #6
素 鴻 珠	17		〃	文監師路吉德里六號
Yih Vong Chu			〃 〃	Boone Rd King Teh Li #6
金 連 花	22		〃	法租界西門里十三號
King Lee Hwu			〃 〃	Ave Dubail Sze Ming Li 13
雷	23		〃	武定路武定坊七號
Lou Loo			〃 〃	Wu ding Rd Wu ding Li #7
陳 卓 文	17		〃	新雅旅棧332號
Chen Tsoh Wan			〃 〃	Asia Hotal Room# 332
陳 卓 華	21		〃	新雅旅棧332號
Chen Tsoh Wha			〃 〃	New Asia Hotal Room#332
閔	桂	24	〃	新雅旅棧332號
Dao	Lia		〃 〃	New Asia Hotal Room#332
徐	紅	22	〃	海防路海防邨九號
Zee	Hong		〃 〃	Haiphong Rd haiphong li9
心	梅	24	〃	愚園路愚園邨二十號
Sin	Mai			Yuyuen Rd Yuyuen Li #12
李	狄	23	〃	山海關路樂亭里二十號
Lee Da	Da		〃 〃	Shan Hai Kwen Road, Mow Yeh Lee # 20

F. 378. Instituted 19-6-30
A. S. 500 4-34

上海工部局警務處
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

專門跳舞伴侶表
LIST OF PROFESSIONAL DANCING PARTNERS.

受雇在
Employed at the YIENNA GARDEN
Here insert the title of the licensed premises
此處填領牌所載

於
On
Here insert date.
此處填日期

NAMES OF EMPLOYEES both family and professional. 雇員之本姓名及化名	AGE foreign reckoning 年歲按國曆算	SEX 性別	NATIONALITY 國籍	RESIDENCE 住址
薛 美	22		中國	貝勒路定德里四十七號
Sih Inn			CHINA	8 Amirel Bayle Deo Teh Li47
張小寶	20		〃 〃	馬主阿八號
Chang Sao Pong			〃 〃	8 Morris Road
鄧珊美	23		〃 〃	北浙江路寧東里一百〇八號 108
Dang Shen Inn			〃 〃	N Chekiang Rd Ning Ko Li
王玉冷	22		〃 〃	北浙江路寧東里十號
Wong Yo Tsing			〃 〃	N Chekiang Rd Ning Ko Li10
周琳美	19		〃 〃	梅白克路三德里四號
Chow Sao Inn			〃 〃	Ryburgh Rd San Teh Li#4
李 文	23		〃 〃	卡德里拜那里二十五號
Lee Kwen			〃 〃	Carter Rd Chan Kong Li 25
王 美	21		〃 〃	環龍路九號
Wong Inn			〃 〃	9 Route Vallon
凌 連	22		〃 〃	白克路樓查里十八號
Ling Lee			〃 〃	Burkill Rd Wa Yih Li #18
陳小梅	17		〃 〃	梅白克路懋德里十四號
Chen Sao Mai			〃 〃	Ryburgh Rd Mow Teh Li 14
蔣雪利	19		〃 〃	福煦路永興里二十二號
Chang Sa Lee			〃 〃	Park Rd Chen Sin Li #22
	10			

FORM NO. 3
C. 40M. 1. 36

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
S.B. 8/24
Date 25. 8. 36

C.3.6, Special Branch.

REPORT

Date Aug. 24, 1936.

Subject Failure of Cabarets to Submit Lists of Dancing Partners.

Made by and Forwarded by D.S.I. Golder.

I have to report that the following cabarets have failed to submit lists of dancing partners for the month ending July 31, 1936 :-

Good Friend, 960 Avenue Edward VII, Chengtu Rd.Sta.
Merry Land, 377 Thibet Road, "
Ming Sing, 1308 Avenue Edward VII, "
Wellington, 287 Peking Road, Central.
Hot Spot, 931 Broadway, Wayside.

and that the Continental Cabaret, 33 Ningpo Road, Central, has submitted no lists since January of this year.

Station Concerned requested to forward lists. D.B.P. - 25/8

D.S.I.

D.C.(Crime & Special Branches).

Noted
Ku Sear
25/8/36

FM. 2
C. 100-6-35

211

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE. S. B. REGISTRY

C.S.6; Special Branch. D 6/24

REPORT 3 8 36

Date June 15, 1936.

Subject Hotels --- Failure to keep proper registers --- etc.

Made by and Forwarded by D.S.I. Calder.

During routine visits to hotels, both foreign and Chinese (operated on European lines), carried out during the past few months, I have been impressed with the general failure of managers and/or licencees to maintain a proper register as called for in their licence conditions.

When the attention of hotel clerks and others is called to the matter they invariably state that it is impossible for them to obtain the correct names of intending guests and that were they to insist on such people proving the statements made in connection with hotel registration they would be losing a lot of trade.

The matter of hotel registers has been allowed to fall into disuse, until at present even the better class hotels do not keep their registers accurate and up to date. In not a few of the higher class Chinese hotels in Louza and the Northern Districts, favoured by foreigners for the purpose of taking their immediate paramours, the registers are in a deplorable state. More often than not they contain facetious and sometimes vulgar names, obviously not those of the persons engaging the rooms.

FILE

Experience has shown that this laxity in the matter of hotel registers often involves the Council in unnecessary expence when it comes to locating a foreigner suspected of crime and regarding whom very little is known. The wanted person by reason of the failure of the licencees to comply with the terms of their licence, is able to give any name occuring to him and to thus avoid the attentions of the Police set to find or watch him. His action often calls for long, tedious and expensive enquiries (if the per-

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

.....Station,

REPORT

Date.....19

(2)

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

of the investigating officer be considered) to be made, often with negative result.

Persons connected with the arms, drug and white slave traffic more often than not put up in hotels as it is more convenient for them to make sudden moves without involving themselves in financial losses connected with the sale of furniture and house fittings, etc. This consideration is of course not confined to those three divisions of crime; they are quoted as an example.

Participants in the commission of organized crime are invariably persons who are provided with a fair amount of ready cash and are chosen by their leaders because of their proclivity for mixing with higher class people, so as to establish themselves socially. Social contacts are notably easy to make in hotels, it thus becomes necessary that hotels be given their quota of attention.

Very little can be done in the improvement of conditions until "Condition 20" of the Hotel Licence is completely revised, with the phrasology a little more definite in its terms, especially in its relation to the responsibility of the licencee. It would of course be necessary that applicants for accommodation be called upon to prove beyond reasonable doubt that they were the persons they represented themselves to be, by the production of their passports or some other documents of a personal nature. Thus I beg respectfully to suggest that "Condition 20 of Hotel Licence" be revised to read somewhat as follows :-

Condition 20

That the licencee keep a permanent

FM. 2
C. 4088-2-35

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

.....Station,

REPORT

Date.....19

(3)

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

accurate and legible register of all residents in the premises and of those who have resided in the premises previously, the said register to be open to inspection by the Police at all times. That the licencee cause all applicants for accommodation to fill in a "Registration Form" as supplied by the Shanghai Municipal Police before accommodation is allotted to them.

Note : - In connection with the registration of guests the licencee will take such steps as are immediately necessary to establish that the persons registering have given their proper particulars, i.e. request them to show proof of their identity.

In connection with the revision of "Condition 20", I beg further to suggest that a copy of the condition be printed separately in larger print and issued with the licence for display on the reception desk of the hotel.

Should this change be approved the "Registration Forms" could be collected by the staff of this office each morning and the resulting information filed as in the manner for Foreign Lodging Houses. No extra staff would be required but the addition to the existing information on the matter of transients would be of tremendous assistance to every branch of the Force.

I forward herewith a draft form of the suggested "Registration Form" together with draft form of a proposed "Hotel Register", "Daily Departure Sheet", to be prepared by licencee, and card for filing purposes in

FM. 1.
G. 4088-9-35

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

.....Station,

REPORT

Date.....19

(4)

Subject.....

.....

Made by.....Forwarded by.....

this office.

Fm Golden
D. S. I.

Officer i/c Special Branch.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REGISTRATION OF HOTEL RESIDENTS

Condition 20 of S.M.C. Hotel Licence

That the licensee keep a permanent, accurate and legible register of all residents in the premises and of those who have resided in the premises previously, the said register to be open to inspection by the Police at all times. That the licensee cause all applicants for accommodation to fill in a "Registration Form" as supplied by the Shanghai Municipal Police before accommodation is alloted to them.

..... HOTEL

..... ROAD

Date .....

NAME .....

AGE ..... NATIONALITY .....

PROFESSION .....

DATE OF ARRIVAL .....

FORMER ADDRESS (OR
PORT OF EMBARKATION) .....

DESTINATION .....

..... HOTEL

..... ROAD

Date .....

The following persons left this hotel on ../../.. for destinations as under :

NAME	DESTINATION

NAME
AGE NATIONALITY
PARTICULARS OF FAMILY
PROFESSION
DATE OF ARRIVAL
FORMER ADDRESS
PARTICULARS OF PASSPORT
DATE OF DEPARTURE
DESTINATION

Note: "Item 8"

Such would only be recorded in the event of some definite enquiries being called for.

(Not to be included on card)

S. M. P.
Boarding House Section.

FM. 1
6. 4000-9-35

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S.6, Special Branch

REPORT

Date May 8, 1936.

Subject Lodging house --- definition of --- for purpose of enforcing provisions of Byelaw 34.

Made by I/ and Forwarded by D.S.I. Golder.

In continuation of my reports on the subject of foreign lodging houses and the necessity of laying down a legal definition of same, I submit the following :-

During April 1936, I on two occasions visited the Licence Office, S.M.C. Revenue Department, on routine matters pertaining to the operation of Section C.S.6 (Special Branch). On both occasions the question of the licencing of the "Foreign Lodging House" was discussed. Since that time I have made careful enquiries of Police registries, etc., for files bearing on the subject but have failed to discover anything in the form of a Municipal Notification or other notice containing a definition of the term "Lodging House". Not a few opinions have been rendered as to what should constitute a "Lodging House" but apparently none of these have ever been put into practice through legal channels, which fact is clearly evidenced in Mr. Godfrey Phillips' (Assistant Secretary) letter to the Deputy Treasurer Revenue dated March 19, 1935, paragraph 2 of which reads as follows :-

"Since at present the Revenue Office does "not in practice licence under any fixed "definition as to what constitutes a lodging "house, it is thought better for the present "not to attempt expressly to define what "constitutes a lodging house for the purpose "of licencing."

The above decision was made for some very good reason, there is no doubt, but it leaves the Police Department in mid air when it comes to the matter of

FM. 2
G. 40M-9-35

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

.....Station,

REPORT

Date.....19

(2)

Subject.....

.....

Made by.....Forwarded by.....

prosecution.

The Council under Byelaw 34, as explained by Mr. Phillips, has every legal right to licence lodging houses and has in the past exercised that right with no uncertainty without, except in one or two obscure cases, taking the matter into court. At present, however, there is to be observed a pronounced difference in the attitude of the would be boarding house keeper.

Of late not a few persons, operating what for example, under British Law would be termed lodging houses, have failed to obtain licences from the S.M.C. In one case, that of Mrs. Rutherford of No.5 Yang Terrace, Weihaiwei Road, the opinion of the Municipal Legal Department was sought, and although not less than seven persons (lodgers without board) were residing in the house in question, it was considered that the case would fail if taken to Court. In the initial stages of the investigation the assistance of Mr. Feltham Watson, U.S. District Attorney, was sought. He suggested that the Police should deal with the case through Mr. Stanton also of the U.S. Consulate. This gentleman when interviewed was rather insistant on obtaining the local or Municipal definition of a Lodging House so that should the case be brought before the Court the offence committed under Byelaw 34 could be defined. Lacking such definition the case was not pressed.

In not a few cases occuring since I have been in charge of C.S.6 it has been necessary for the staff of the section to spend weeks cajoling the unlicenced

FM. 2
G. 40M-9-25

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

.....Station,

REPORT

Date.....19

(3)

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

operator to take out a licence. Besides wasting the particular officers time and placing upon him an unnecessary responsibility, the Police Department generally has been hampered to no uncertain degree in its normal function of collecting information on the movements of undesirables etc. Such work in a city of the importance of Shanghai is of no small account and although it is not within the sphere of any Police force to unduly interfere with legitimate business, it is very necessary that a certain amount of preventive investigation be carried out. Discretion, of course, is exercised in the matter of visiting boarding houses, those which are to be considered respectable or of the higher class are not given the attention of those known to house persons of ill repute or operated by such.

Nevertheless, it has been proved during the past three months that a careful co-ordination of information gathered from licenced premises, of the description under report, has had a very desirable effect. No less than 89 reports on the movements of convicted persons and/or suspects have been submitted and two persons arrested and successfully prosecuted for criminal offences.

To-date there are many persons, chiefly in the Eastern District of Shanghai (International Settlement) operating small unlicenced boarding houses of fairly low class and it is in such places that the fugitive, foolish enough to remain in Shanghai after the commission of an offence, is to be found. The licencing of such premises coupled with the complete co-operation with the French

FM. 2
6. 40M-9-35

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

.....Station,

REPORT

Date.....19

(4)

Subject.....

.....

Made by.....Forwarded by.....

Police, which has been enjoyed for the past many years, must undoubtedly lead to a simplification of the investigation of crime existent among the local foreign community.

Gus Fielder
D. S. I.

Officer i/c Special Branch.

FM. 1
C. 600. 5. 6

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. S. B. D. 8/24

C.S.6, Special Branch.

REPORT

Date April 1st, 36.

Subject Boarding Houses --- Failure of Licencees to Keep Proper Registers.

Made by and Forwarded by D.S.I. Golder.

There has been evidence of late of the failure on the part of lower class boarding house keepers to maintain a proper register of guests in their houses.

In connection with this matter I request permission to introduce a system of notifications similar in purpose to those used by the Traffic Department. Such notices could be typed and numbered and delivered by the Foreign Detectives at the time of their normal visits, thus avoiding any appreciable expense and obviating the necessity for extra staff.

The notices could take the form :

"Name Notification No.1

"Address " " 2

"Dear Sir/Madame.

"I have to draw your attention to Condition 2 "of Boarding and/or Lodging House Licence issued "to you by the S. M. C., which provides that you "must at all times maintain a proper register of "persons residing in the premises of which you "are the licencee."

Duplicates of the notices would be kept in this office and would be of use as evidence in cases where licencees were prosecuted, say after two such notifications had been ignored.

Em Golder
D. S. I.

Officer i/c Special Branch. C.D.I. Reid
As spoken

Fm. 1

Memorandum.

POLICE FORCE,
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, Fabruary 6th 1934

To Quartermaster

Sir.

Twenty Five Boarding House Registers have been supplied without payment to D S I Golder. It is suggested that this number be the permanent amount on hand and not paid for by C S I.

To maintain this balance all future requisitions should be for 20 Registers and the sum of $24.00 be forwarded to the Quartermaster to cover the cost of the 20 books.

D.C(Sth) H. O S This arrangement has been confirmed

S. Stevenson 11/2

Sir
We in Police admire the office
courtesies. F. Cubbon. Q.M.

Fm. 1

Memorandum.

POLICE FORCE.
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, 8.1.36 193

To Quartermaster

Information and return please

WJB

SPECIAL BRANCH 特務股

Qm

Sir,

Registers and notices are being put in hands of printers

J.O.S.

L Sleventon
C.A.
10-1-36

FP. 6
0. 40.000-1.35

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S.6, Special Branch.

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL P...
File No. REG. S...
S. B. D. 8/24
File 36

Date January 3, 1936.

Subject Boarding House Registers --- Purchase and cost of printing --- Sale to boarding house operators.

Made by and *Forwarded by* D.S.I. Golder.

A

On December 15, 1935, Mr. Volsky, Office Assistant, attached to C.S.6, approached me with regard to the registers supplied to the operators of boarding houses, as it had become necessary to purchase a fresh supply. He explained that for the past 2½ years he had arranged for the private purchase of the books and recovered his money as they were sold to licence holders. Such a system of supplying an article laid down in police regulations as being necessary in compliance with licence conditions appears to be unsatisfactory and capable of placing a hardship upon the person providing them, since he is compelled to pay cash and only retrieves his money a dollar or so at a time.

As an alternative, I respectfully suggest that the printing be placed in the hands of the Stationery Office and that the outlay be classified as "Recoverable Expenditure", since the licence holders are called upon to pay for the registers.

Another aspect is, that, unless the practice of making the licence holders purchase the "registers" is continued they will become careless of their maintenance.

Attached to this report will be found an old register as a sample of what is required together with a revised layout of the items of information required. The personal particulars of boarders in the revised form are grouped as they naturally would occur to the persons called upon to compile them.

For the year ending December 1936 something in the region of 60 registers will be needed at an average cost of $1.20 each.

Another matter which I respectfully wish to bring to notice is the time expended on the examination of registers.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Station,

REPORT

Date ..19

(2)

Subject

Made by Forwarded by

As they are at present compiled by licencees it is often necessary to search the whole book for particulars of departures, etc. It would greatly facilitate the work of supervisors if licencees were requested to bring their books up to date on the first day of each month, by using a fresh page of the register and entering thereon the names and particulars of all residents. Persons taking up residence during the month could be entered thereafter in the order of their arrival and brought forward to the following month if they continued in residence. In this way all those in residence, arrivals and departures, would be on one page which it would be the work of a few minutes to check up.

A notice for circulation to all boarding house operators has been prepared and is submitted herewith for approval.

B

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

Approved 8 JAN. 1936

Acting Commissioner of Police,

Sir, Subject to your approval, the suggestion made at "A" will be carried out and the notice mentioned at "B" will be printed and circulated. It is my opinion that the notices are in order and necessary.

D. C. (Sp. Br.)

8 JAN. 1936

Fm. 1

Memorandum.

POLICE FORCE.
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, February 10, 193 6.

To D. C. Special Branch.

Sir,

The files for the indexing of passengers (arrivals) have been purchased at a cost of $7.50. The forms which were prepared on the duplicating machine (S.1) have all been put in the files and the work of indexing put in hand.

Your obedient servant,

D.S.I.

File

10 FEB 1936

S. 40,000.1.35

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. D. 8/24

C.S.6, Special Branch

REPORT

Date January 22, 1936.

Subject Shipping --- Passenger Lists Supplied by Chinese Passport Office --- Suggestions for Simplification of Reference --- Arrivals & Departures.

Made by/ and Forwarded by D.S.I. Golder.

In the pursuance of enquiries into the movements, etc., of criminals, criminal suspects, persons suspected of undesirable political activity and those persons regarding whom the Police are from time to time requested to report on, it is invariably necessary to establish (A) the date of his/her arrival in Shanghai, (B) Port of Embarkation, (C) the name of the vessel on which subject travelled, and (D) the reference given to the passport authorities on arrival. Vice versa, in the matter of departures, the points from which an enquiry would of necessity start would be (A) date of departure, (B) name of vessel, and (C) Destination.

Section C.S.6 is in receipt of passenger lists (in-coming) from the Chinese Passport Office. These are listed according to companies and in chronological order. Despite this it invariably happens that no particulars can be offered regarding the subject of an enquiry other than a name. Such being the case, and there being no indication as to the date of arrival, it becomes necessary for the investigating officer to start reading carefully through some 16 files, each containing some 250 pages, bearing an average of 20 names each. Unless a certain amount of luck attends the search, it might, as has been the case, after other methods have failed, be necessary to go through the whole list, a business sometimes taking as long as two days and at least a number of hours.

To avoid such waste of time it is suggested that the lists as supplied by the Chinese Passport Authorities and the lists of departures which are obtained from various sources be put up in alphabetical order using at least a

FM 2
S. 40.000-1.35

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

.....Station,

REPORT

Date.....19

(2)

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

four letter reference. To allow for expansion it would be more economical to use "Leitz" files and a form as per attached draft.

Taking the average of enquiries for the past three months it is estimated that the time spent in searching the files would be reduced from 60 to 100 "man hours" per month to a little over as many minutes.

The work of compiling the finished files would take a Chinese clerk from 1 to 2 hours, 2 or 3 days a week, but it would be useless to introduce the system unless it was to be a thing of permanency.

Recommended. A clerk from one of the other sections could assist if the extra work was likely to be too much for the clerk of 54/CSB HG

Gm Golder
D. S. I.

D. C. (Special Branch).

Approved.
J.V.
5 FEB. 1930

NAME	VESSEL	DATE
Abanikoff, Ivan.	Sever.	11.1.36

X

Form No. 3
0. 35.000-1-35

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S.6., Special Branch

REPORT

Date August 2, 1935

SHANGHAI ... POLICE
S ... REG.S...
A.S. B... 8/24
8/ 35

Subject Double-lettered Index Cards required for record of transients kept in C.S.6.

Made by D. S. Sansom *Forwarded by* Em Golan. DSI.

The list of transient visitors and others resident in boarding houses in the Settlement comprises of some 25,000 references, housed in a cabinet of 26 drawers, each drawer containing an approximate average of 700 cards. To facilitate the daily checking of these cards accurately, it is essential that the system be provided with double-lettered index cards, i.e. Aa, Ab, Ac., etc.

A Sansom.

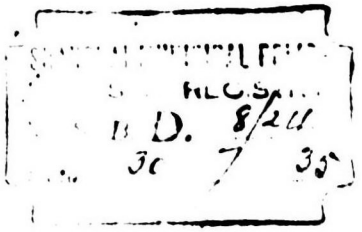
D. S.

D. C. (Special Branch)

Approved provided expense is less than $10: a.

Seen by C.S.I. Feb 12/8/35

12 AUG 1935



COPY

Special Branch,
July 30, 1935.

S.1
S.2
S.3/5
S.4
C.S.6
Registry.

Until further orders, Det. Sub-Inspector Golder will be in charge of S.4 and C.S.6 and Det. Sub-Inspector Coyne will be in charge of S. 2. The control exercised over C.S.6 by S.4 will be the same as is now undertaken by S.2.

(Sd.) T.P.G.
D. C. (Sp.Br.).

(24)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
June 3, 1938.
No. D 8/24
Date 6/6/38

A/ Commissioner of Police.

Sir,

Proposed Changes in Special Branch.

In order to relieve congestion in the offices of the Special Branch in the new building, it will be necessary to transfer the Boarding-House Section to the office originally intended for Film Censorship and to divide the staff of the latter section between the Translators' Bureau and the Registry in both of which offices there is some vacant space.

The Boarding-House Section will then be on the 3rd floor and the Indian Section on the 2nd floor. I propose, subject to your approval, to place these two sections under the same officer.

This arrangement will increase the efficiency of S.2 as the section specially intended for dealing with Communist matters, and will not interfere with the efficiency of the Boarding-House Section or its usefulness to D.C.(Crime) and the Special Branch.

The efficiency of S.2 will be increased by relieving the officer in charge of S.2 of miscellaneous duties not strictly within his province, such as inquiries regarding applicants for licences, locating of people lost, checking records of applicants to join S.V.C. Russian Unit, etc., etc.

The efficiency of S.2 will be maintained because D.S. Sansom will remain in immediate charge under D.S.I.Calder. Both of these officers have had several years' experience in the Crime Branch and Special Branch.

Subject to your approval, I shall also endeavour to find a formula whereby Supt. Tah, in addition to his liaison duties, will take a share in the responsibility for the loyalty and general good behaviour of the Chinese staff of the Special Branch.

Copy made for file 8/5.

F.J.G.
D.C.(Sp.Br.)

Ret. F. File

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
No. D 8/24
Date 28/5/35

Special Branch.

May 28, 1935.

S.2

D.S. Sansom will be transferred to take charge of C.S.6 under Det. Inspector Everest in place of D.S.I. Coyne who is transferred to S. 2.

(Signed) T.P. Givens
D. C. (Sp.Br.).

See D. 2281/61 re relationship between O/c S.2 & O/c C.S.6. 29.5.35

Police Orders dated April 18, 1935.

No. C. 9980.

Sub-Inspector T. Coyne (H) is transferred to Special Branch with effect from April 19, 1935.

S. B. REGISTRY
8/24
Date 5/3/26

Special Branch,
March 5, 1926.

S.1
2
3
4
5

The designation of C.S. 2 is changed to C.S.6. Detective Inspector Rose will continue to be in charge of S.2 and C.S.6 and the co-operation between the two Sections will continue exactly the same as before.

D. C. (Sp. Br.)

P. 250 Amended 8-33
T.M. 3000/33

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No._____

Reference Slip from Divisional Headquarters.

THIS SLIP MUST NOT BE DETACHED.

To Officers i/c	INSTRUCTIONS:
Personal Assistant Crime Branch Armed Reserve Special Branch Traffic Branch Legal Dept. Provisional Court Chinese Japanese Sikhs Division A. " B. " C. " D. Supt. of Gaols Police Specials Quartermaster Pay Office Film Censorship Central Registry Divisional Record Office	For disposal Furnish data Investigate and report Note and file Note and return Report present status Submit recommendation For further report For opinion Reply to writer direct See me in re. Attach file For information For necessary action Inform applicant For verification

File
WHS

Initials ..... For File ..... 5 MAR 1935

Date 7.2.35 Date .....

Noted and Returned ..... Date 1/1

Form 259 (D)
P.E. 2000.5.34

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

File No. _____

Reference Slip from O. i/c. Division

To	INSTRUCTIONS:
D.O. "A"	For necessary action
D.O. "B"	Furnish data
D.O. "C"	Investigate and report
D.O. "D"	Note and return ✓
I/c Central	Report present status
I/c Lunza	Submit recommendation
I/c Chengtu Rd.	For further report
I/c Gordon Rd.	For opinion
I/c B'Well	See me in re:
I/c Pootoo Rd.	See writer direct
I/c Sinza	For comment
I/c Hongkew	Attach Record
I/c West H'kew	" File
I/c Kashing Rd.	Passed to You
I/c Dixwell Rd.	
I/c Wayside	
I/c Y'Poo	
I/c Yulin Rd.	
Div. Records.	
C/Registry	

Early please.

Initials RWJ For File ....

Date 4/3 Date ....

Noted and Returned Date 1 1

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY.
File No. D 8/24
5 3 35

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Section 2, Special Branch

REPORT

Date. February 26, 1935

Subject. Condition 6B of Dancing Saloon Licence.

Made by D.I. Everest Forwarded by D.I.

I respectfully suggest that the attention of Inspectors i/c Police Districts be drawn to the fact that condition 6B of the licence issued to Dancing Saloons is not being strictly complied with.

Condition 6B reads as follows:-

"That in the case of a dancing saloon or other place "for public dancing the licensee supply to the Council, on "the first day of each and every month, a list of professional "dancers employed on the premises. Said list shall specify "the name, age, sex, nationality and residence of every such "professional dancer."

B. B. Everest

D. I.

Deputy Commissioner (Special Branch)

Pls. (Duina)
Will you kindly bring this matter to attention of D.O.s.?

done

FEB 1935

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.
File No. D 8/24
Section 2, Special Branch
REPORT
Date Nov. 20 1934

Subject (in full) Progress made by the Boarding House Section since its transfer to the Special Branch on June 1, 1934.

Made by D.I. Everest Forwarded by [illegible] S.I.

On June 1, 1934, by Police Order C.8488 of May 16, 1934, the Boarding House Section was transferred to the Special Branch, Section 2, as the first move in a plan to centralize all information in regard to foreign criminals. The following is a summary of the work undertaken by the personnel of the Boarding House Section showing the progress made between June 1 and October 31:-

(1) Record cards giving full particulars, where available, have been prepared of 731 criminals, 657 suspected criminals and 351 individuals wanted by police authorities other than the Municipal Police for offences committed in their territories. For the time being these record cards are filed in alphabetical order under the respective headings "Criminals," "Suspects A" and "Suspects B." Providing the approval of the Deputy Commissioner, Special Branch, is obtained, however, it is proposed to cross-index all records at an early date. This method of filing is superior in many ways to the present system of single alphabetical filing and the alteration could be made with material already at our disposal.

(2) 2548 visits have been paid to boarding-houses and 68 visits to hotels, bars, cafes and cabarets. 20 applications for boarding-house licences and 37 applications for miscellaneous licences have been attended to.

(3) 54 reports regarding the movements of old criminals and 16 reports on the activities of new criminal suspects have been submitted.

(4) All D.K.K. steamers arriving from North China are met by a Member of

FM. 6. 500 -34

File No.....

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

.....Station,

REPORT

Date.....19

Subject (in full).....

Made by.....*Forwarded by*.....

a member of the staff and valuable information regarding the movements of suspects (mostly Russian criminals) travelling on these ships is obtained.

(5)Complete lists of hotels, restaurants, taverns and foreign boarding-houses in the Settlement have been compiled and despatched to D.O.s, D.D.O.s, Officers i/c Stations and Senior Detectives for their reference.

(6)Lists of known and/or suspected foreign criminals are made up monthly and distributed to D.D.O.s and Senior Detectives.

A statement of the number of foreign boarding-houses in the International Settlement according to the nationality of the owners is attached herewith for information.

W.B. Lovell

D. I.

Deputy Commissioner,
Special Branch.

List of Foreign Boarding-Houses in the International Settlement according to Nationality of Owners.

1.	British	51
2.	American	19
3.	Japanese	29
4.	Chinese	41
5.	Russian	74
6.	Polish	7
7.	Czechoslovakian	4
8.	Latvian	1
9.	Esthonian	1
10.	Lithuanian	2
11.	Rumanian	5
12.	German	11
13.	Austrian	2
14.	Hungarian	1
15.	Norwegian	2
16.	Brazilian	3
17.	Italian	3
18.	Greek	6
19.	Turkish	1
20.	Swiss	1
	Total	264

(24)

CONFIDENTIAL DRAWER

D 8/24
to 6/11/34

COPY

Special Branch.
November 1st, 1934.

D. I. Ross (S.2)

Please instruct D.I. Everest to take charge of the Boarding-house Section and submit reports from time to time through you on the progress he is making towards increasing the usefulness and efficiency of that branch of the work of S.2.

(signed) T.P. Givens,
D. C. (Sp. Br.).

APR 30 1935
CRIME BRANCH

D. I. Ross (S.B)

Please instruct D.I. Everest to take charge of the Boarding-house Section and submit reports from time to time through you on the progress he is making towards increasing the usefulness and efficiency of that branch of the work of S.B.

T. H. Gwiss

D. C. (Sp. Br.)

Original sent to S (2)

Extract from L.A 34/389.

Fm. 1

Memorandum.

POLICE FORCE.
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai July 4, 1934.

To D. C. (Div.)

With reference to attached file, I suggest Sinza apply for a summons against Chelmis.

Sd. T. Robertson.

Supt.

D.O. "B"

If he makes money on rooms let by him which he is the leasee and people occupy the rooms daily or monthly, I am of opinion that it is a lodging house. Please summons and let M.A. know.

Sd. R.C.A.

S. B. REG
No. D 8/24

Extract from File L.A.34/389

C.S.2.
June 7, 1934.

D. Chelmis.

Made by D.I. Schmidt **Forwarded by D.I. Ross.**

Sir,

Last month (May) the Revenue Department informed Police Headquarters that House 46, Lane 41, Carter Road, was operated as a boarding house without a licence.

The undersigned made inquiries at the address mentioned and was assured by the occupier a Mr. D. Chelmis, Greek, that his house was not a boarding house, having only four friends, countrymen of his, residing there, but was also informed that he might open a boarding house in June.

Mr. D. Chelmis was again interviewed by the undersigned this morning, June 7, when, he, Chelmis claimed that only unfurnished rooms and small flats were sublet, and that at present he had seven persons residing on the premises, two married couples and three single men. These people supplied their own furniture and their own meals, and therefore he (Mr. Chelmis) was of the opinion that his premises should not be classed as a boarding house or lodging house, but should be classified as an apartment house (apartment houses are not licenced).

There are at present about 284 licenced boarding houses, but this is the first instance that such a question has arisen and it would be useful if some ruling on the difference between lodging houses and apartment houses could be had for future reference.

Yours obediently,

Officer i/c Special Branch.

Form No. 2
G. 20000-1-28

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C.I.D. REGISTRY
No. 10 8569
CENTRAL I.B. [redacted]
Date ..... [redacted]

Date March 13th 1929

Subject (in full) Criminal Shelter at I Boundary Lane.

Made by D.S. Ovsiannikoff. *Forwarded by* J.R. Evans Ag. Pol

I beg to report that a boarding house kept by a man known by the nickname of "Volodka Greek" at I Boundary Lane ir Chinese territory is a rendez-vous for local Russian criminals mostly pickpockets and shoplifters.

"Volodka Greek" sublets rooms to the criminals of various class and also collects revenues from these criminals and their associates for permitting them to gamble on his premises. The following criminals are residing in the house at the present time:-

Mr. Volodka Greek	Tenant. Receiver of stolen property and swindler.
Mr. L. Roojansky	Expert pickpocket
Mr. N. Fox alias Fuchs	Expert pickpocket.
Mr. A. Rosenbaum	Expert pickpocket.

The following criminals visit the house daily to gamble:-

Mr. D. Salnik	Pickpocket.
Mr. "Kouritza"	Receiver of stolen property.
Mr. Persky	Pickpocket.
Mr. Solomon Zilberg	Pickpocket.
Mr. Kirshrod	Pickpocket.
"Chisto Modish"	Receiver of stolen property
Mr. M. Zilberg alias Barin	(Ringing the changes.)

I A.C. Lat
Mr Jaw
Col Howard
Lake

mgd V. Ovsiannikoff
D. S.

A/D.C.I.

H.K. 13/3/29.

13/3/29

Lt. Col. Howard informed & Steps will be taken

15/3/29.

Mar 15/3/29.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.I.D. HEADQUARTERS.

POLITICAL BRANCH.

Shanghai, January 21 1929.

To Foreign Section,

Please see attached, and arrange with F.P.B.

Reggy. Please file

4/2/29

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.I.D. HEADQUARTERS.

POLITICAL BRANCH.

Shanghai, 19:1: 1929.

To A/D.C.I.

O.K. to see D.C.I. and Capt. Lee

I am of opinion that it would be very appropriate to circulate the information collated by the Boarding-House section in regard to bad characters and their haunts on the Information Sheet. Subject to your approval, I shall make arrangements where this is done.

J.M.B.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C.I.D. REGISTRY
No. I.O. 9569
File No.
Date 17.1.29

(C.I.D.) Office Notes

January 18, 1929

A/D.C.I.

As a result of the work of the Foreign Section in connection with the collection of boarding house lists it has been ascertained that information concerning known and/or suspected foreign criminals and addresses frequented by them is now available. In order therefore to utilize this intelligence for the benefit of the C.I.D. I beg to suggest that two lists as per attached draft: 1"List of Known and/or Suspected Foreign Criminals Residing in Shanghai " and 2 " List of Foreign Boarding or Lodging Houses Frequented by Known and/or Suspected Foreign Criminals " be issued monthly, or at whatever intervals as may meet with your approval, to Senior detectives.

List No.1 would contain the name, address and brief summary of the antecedents of the person mentioned and would enable foreign detectives to keep in touch with the movements of the foreign criminal element.

List No 2 would contain the name of the tenant and addresses of foreign boarding houses (principally Russian) frequented by certain classes of criminals and would assist foreign detectives in cases where considerable property is stolen to arrive at a possible conclusion as to where the property might be concealed.

The information contained in these lists would be verified, as far as possible by further inquiries and by reference to the Finger Print Bureau for criminal records. They would then be compiled by the Officer I/C Foreign Section and forwarded in the usual manner. Mimeograph copies would then have to be made for distribution to stations and should be treated strictly confidential.

for Sec
Good idea
Thank you
Sec

A.C. (Pol)
Could we
not use the
new "Informa-
Sheet for
this?
Sec

A/D.C.I.
I think this suggestion is sound. The information should prove valuable to Home Branch in tracing criminals and recovering stolen property.

A. Robertson
D. I.
18.1.29

(1)

CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

LIST OF KNOWN AND/OR SUSPECTED FOREIGN CRIMINALS RESIDING IN SHANGHAI

January 1929

Serial No.	Name	Address	Remarks

CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

LIST OF FOREIGN BOARDING OR LODGING HOUSES FREQUENTED BY KNOWN AND/OR SUSPECTED FOREIGN CRIMINALS. January 1929.

Serial No.	Name of Occupant	Name of licensee	Address	Class of Criminal

SHEFFIELD BOROUGH POLICE
C.I.D.
File No. 1/2
19 DEC 1928

(C.I.D.) Office Notes

December 17th 1928.

a/D.C.I.

I beg to forward for your consideration the attached draft of a new report form in respect of applicants for licences for foreign boarding or lodging houses. The adoption of this form would make the writing of lengthly reports unnecessary and at the same time provide such information as is essential for our records.

H. Robertson D.I.

a/D.C.I.

I recommend the adoption of the form suggested.

17:12:'28.

O.K. for
17/12

Foreign Section,
Please note.
17/12/28.

C.I.D. Reg.
Requisition
submitted. Please
file.

Noted H.R. 18/12/28.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT ON APPLICANT FOR LICENCE FOR FOREIGN BOARDING OR LODGING HOUSE

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT ON APPLICANT FOR LICENCE FOR FOREIGN BOARDING OR LODGING HOUSE

Name in full.....

Nationality..... Age.....

Married or Single..... Profession.....

Address.....

Length of residence in Shanghai.....

Date of arrival..... Where from.....

Address.....

Character of applicant.....

.....

Address of premises in respect of which a licence is required.....

.....

Number of rooms to let.....

Profession or calling of boarders.....

Date.....

Signature of officer conducting inquiry

Officer i/c Foreign Section remarks .....

Inspector i/c.....District remarks.....

.....

Director of Criminal Investigation.

Fm. 1

Memorandum.

POLICE FORCE,
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai. 28 . 11 . 1928

To A. C. (Political)

The attached file is forwarded for your owne information

H Robertson
D. I

Foreign Section,
I have perused this with interest. Please warn your men to avoid being officious. Don't allow them to interfere with bars until you are satisfied

File No. 10 8569

(C.I.D.) Office Notes May 25, 1925

D.C.I.

With the transfer of P.C.S.Makaroff,P.C.C.Suhoff and P.C.C.Medvedeff to the Foreign Section sufficient Russian staff is now available to complete the number of Russian detectives required for boarding house work without having to transfer any additional men from Stations. Two British detectives,however, are required to complete the personnel as agreed upon at the conference held in the office of the Director of Criminal Investigation on March 25, 1925.

The distribution will then be:-

"A" Div. One British and two Russian detectives.

" B" " One " " one " detective.

Briefs of the duties to be performed by the British and Russian detectives are attached for your approval.

T.P.C. Braikovsky will operate the Russian Boarding House filing system.

The space required,however, is not yet available and in order to bring the scheme to realisation it is hoped that the additional space will be found as soon as possible. The furniture agreed upon, with the exception of the filing cabinet which has been obtained, is also urgently required.

As a consequence of the work of the Boarding House Section it is hoped that the Foreign Section will be able to supply at regular periods lists of known criminal or political suspects or known offenders which will greatly assist in keeping station detectives in touch with the location and the movements of these undesirables.

R.Robertson

See C.R.A. 9700 How does the accommodation question now stand? 26/5/25

C.D.I. Gibbert

Mr Strakhova's claim matter is pending re letter sent to Finance Dept' this' after Searching 29/5/25

Duties of Senior (British) Detective on Boarding House Section.

To, visit all British and American boarding houses once every week and obtain from each house weekly a list giving, nationality, occupation, place of employment, last address, destination and date of arrival and departure of all persons resorting to or using the premises and to bring such lists to headquarters for the use of the Boarding House Registry.

To supervise the work of the Russian Boarding House Detective working in the same division by periodically visiting the Russian Boarding Houses to check signatures, visits, etc.etc.

To remember that no meeting of a political nature or at which any address or discussion on politics is allowed, nor any meeting or distribution of inflammatory, obscene or other literature which may cause a breech of the peace and good order of the Settlement, be permitted in or upon any part of the premises without the written sanction of the Council first had and obtained.

To report any disorderly or immoral conduct or gambling in or upon any part of the premises to the Station of the District concerned and to the officer in charge of the "Foreign Section" of the Intelligence Branch.

To report every morning at the office of the Foreign Section before starting work and to report every evening half an hour before the official closing hour with the boarding house slips collected during the day.

To locate all political or criminal suspects or known offenders (as they come to his knowledge) using foreign boarding houses and to report their presence as soon as possible to the officer in charge of the Foreign Section.

To locate and report all foreign boarding houses being operated without a Municipal License to the Station concerned with a view to prosecution after verification and as soon afterwards as possible to the Officer in charge of the Foreign Section. To also supervise the work of the Russian detective in this connection.

To visit all Russian and American Bars, etc. once a week preferably in the evening after office hours to make himself acquainted with the nature of the business conducted therein and the class of people frequenting such places; to report any irregularity of license conditions to the Station of the District concerned and any other matters to the officer in charge of the Foreign Section of the Intelligence Branch.

Every visit of a Police officer to any particular boarding house will be recorded in the register of the boarding house visited giving the time and date of the visit.

It cannot be too strongly impressed on Detectives engaged on these duties that useful and important information can, in many cases, only be obtained from keepers of licensed premises by gaining their confidence. Care must be taken, however, that such relations will not prevent the Detective from carrying out his duties as a Police officer.

Duties of Russian Detective on Russian Boarding House Section.

The Russian Detective shall visit all boarding houses except British or American, and

1. Visit every foreign boarding house, other than British or American at least once every week and to arrange these visits so that he will visit the same number of houses as far as possible every day.
2. Collect weekly from every boarding house a list giving the nationality, occupation, place of employment, last address, destination and date of arrival and departure of all persons resorting to or using the premises and to bring such lists to headquarters for the use of the Boarding House Registry.
3. See and insist that every boarding house licensee keep on the premises a permanent accurate and legible register of the name, nationality, occupation, place of employment, last address, destination and date of arrival and departure of all persons resorting to or using the premises which register must be open to inspection at all times.
4. Remember that no meeting of a political nature or at which any address or discussion on politics is allowed, nor any meeting or distribution of inflammatory, obscene or other literature which may cause a breech of the peace and good order of the Settlement, be permitted in or upon any part of the premises without the written sanction of the Council first had and obtained.
5. Report any disorderly or immoral conduct or gambling in or upon any part of the premises to the Station of the District concerned and to the officer in charge of the Foreign Section of the Intelligence Branch.
6. Report every morning at the office of the Foreign Section before starting work and to report every evening half an hour before the official closing hour with the

boarding house slips collected during the day.

To visit all Russian bars and hotels and similar licensed premises other than American or British, onece a week preferably in the evening after office hours to make himself acquainted with the nature of the business conducted therein and theclass of persons frequenting such places and to report any irregularity of license conditions to the Station of the District concerned and any other matters to the officer in charge of the Foreign Section of the Intelligence Branch.

To locate all political or criminal suspects or known offenders (as they come to his knowledge) using foreign boarding houses and to report their presence as soon as possible to the officer in charge of the Foreign Section.

To locate and report all foreign boarding houses being operated without a Municipal License to the Senior Detective in charge of the Division(boarding house section) who in turn will report accordingly to the Station concerned with a view to prosecution after verification, and as soon as possible afterwards to the officer in charge of the Foreign Section.

Every visit of a Police officer to any particular boarding house will be recorded in the register of the boarding house visited, giving the time, and date of the visit.

It cannot be too strongly impressed on Detectives engaged on these duties that useful and impoftant information can, in many cases, only be obtained from keepers of the licensed premises by gaining their confidence. Care must be taken, however, that such relations will not prevent him from carrying out his duties as a Police Officer.

Fm. 52

Memorandum.

POLICE FORCE,
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai. 192

To. .....

Filed pending
conference to be held
at D.C.I's convenience.

R.D. Sale
D.I.
13/3

Boarding-House Files
C/R A.8036
A.8283
To be called for late.

13/3/29

I.O.

File No. 8569

(C.I.D.) Office Notes

February 21, 1928

D. C. I. .

With reference to your recent instructions re the more stringent supervision of Russian and other foreign boarding houses, I beg to submit the following proposals which, it is hoped, will meet all requirements.

In order to obtain satisfactory results it is proposed to combine boarding houses, low class hotels and cafes, principally Russian.

Supervision & Distribution

It is proposed to divide the International Settlement into three sub-divisions, which will bring about the even distribution of the number of premises to be visited, viz

(1) Hongkew and West Hongkew Districts.
(2) Wayside and Yangtszepoo Districts
(3) Harbin Road, Dixwell Road, Gordon Road, Pootoo Road, Bubbling Well, Senza, Louza and Central Districts.

One Russian detective would then be allotted to each sub-division and his duties would be to visit every boarding house and low class hotel once every week, to check the register kept on these premises, to collect a written list of resident guests and to bring such list to Headquarters for inclusion in the Boarding House Registry. It would also be the duty of the officer of the sub-division to locate all unlicensed boarding houses in his district and to report the existence of such to Makers.

He would also be responsible for providing information regarding the names of cafes in his district, their proprietors, and the names

in which these places are conducted

Boarding House Registry

It is proposed to eliminate the present system of book records and to institute a correct filing system whereby every guest will be included in a special card giving his particulars and antecedents, the idea being to have a complete record of each individual in a separate document which will be always up-to-date.

Prosecutions

It is proposed that the Foreign Section, or whatever body is designated to the work will not usually undertake the entire work in connection with prosecutions and it is suggested that applications for summonses will be made from Hdqrs but will be served by the station of the district concerned who will likewise enter the offence in the charge sheet and present the case at Court; the officer concerned need then only appear to give evidence. This will obviate the necessity of a special Schemise staff being employed and will save the time of a Foreign officer serving a summons when that duty can be easily executed by a Schemise member of the Force.

Staff

It is proposed that the staff necessary to carry out this work will be four officers under the control of the officer in charge of the Foreign Section. They will be distributed as follows:

File No. .....

(C.I.D.) Office Notes

(1) One officer in charge of the Boarding House Regy.
(2) .. - - - - - No 1 Sub - Division
(3) . - - - - - No 2 - .. .
(4) . - - - - - No 3 . .. .

The above distribution will necessitate the transfer of two additional Russian detectives to Madras as T. P. C. Braikovsky is available to take over the proposed Registry and P.C.C Makaroff, now attached to the Foreign Section, can take over one of the sub-divisions.

Locomotion

It is suggested that all officers engaged in boarding house work should be supplied with a trampass, bus pass and locomotion allowance.

Equipment

The equipment necessary to commence this scheme is one filing cabinet, three desks, three chairs and the usual writing utensils all of which have not been estimated for but might be obtained under extra-ordinary expenditure. It would also be necessary to extend the space now occupied by the Foreign Section and in order to accomplish this the Liaison Section might be accomodated elsewhere.

The above suggestions are of course provisional, and are based on the present allocation of boarding houses, hotels and cafes in the Settlement. The number of boarding houses at present supervised by the C. I. D is approx. 140 and it is fully expected that as a

result of the inauguration of this scheme the number will be increased to 400 which will mean additional staff.

It is also proposed that when the scheme is in working order the detectives on boarding house duty in conjunction with those employed on Intelligence work in the Foreign Section will visit all ships arriving from Dairen, Tsingtau and Japan in order to check up on Russian arrivals.

A Robertson
D.S.I.

File No. .....

(C.I.D.) Office Notes

February 13, 1928.

D. C. I.

Sir,

I suggest the following procedure be adopted to avoid unnecessary delay in dealing with applications for boarding-house licenses :

(1) A foot-note reading as follows be printed on the copies of applications sent to Departments : "This application form must be returned completed to the Commissioner of Revenue within five days of issue.

(2) After a license has been approved for issue, or refused, the applicant be immediately notified in writing by the Revenue Dept. A small printed form would serve this purpose and as there are only five or six applications monthly, very little work or expense would be entailed if the notification was sent by post.

This would ensure that within ten days, applications are adequately dealt with. Senior detectives i/c of Districts could be notified of licenses refused and the reasons for refusal. If, then, within a reasonable period of time, commensurate with the work to be done, applicant did not effect the necessary changes, and persisted in using the premises as a boarding-house, he, or she, could be dealt with on summons.

E. W. Hoke D.I.

Forw. Sec.

Ref: last part of D.C. Duncan's report marked A, have the applicants yet obtained their licenses? If not the people are running their boarding

Establishment May choose to be licensed as such.

In relation to the general question of new forms & other requirements will be forwarded.

EL
14.2.28

Sir,

Licences have now been obtained in both cases.

W Duncan
W S
15.2.28

DCS

15/2/28.

15/2/28 RWD

File No. A 1.6.1069
A 5036

(C.I.D.) Office Notes

12.2.28

ACP (Pol)

The question pertains more to your branch. Please carefully enquire your views. The delay in issuing the licences is due to the Health Department adhering to the arrangements agreed upon & noted on file.

12.2.28

Copy for No._____

_____

APPLICATION FOR LICENCE

Name of Applicant_____

Present Address of Applicant_____

Nationality of Applicant_____

Nature of License Required_____

Street No and location_____

Premises for which license required_____

_____

Special Circumstances (if any)_____

_____

Date_____

_____

REMARKS BY COMMISSIONER OF REVENUE.

Issued provisional licence to_____ 192___

Commissioner of Revenue.

_____192___

Note : Applicants are requested to call at the Revenue Office regarding the result of their applications.

have been waiting in the expectation of their licences being sent them.

With regard to Application Forms issued by the Revenue Office I respectfully beg to draw your attention to the fact that there is no provision made for the "present address of applicant," and in cases of application in respect of small cabarets or restaurants there is often considerable difficulty and time wasted in finding the Applicant who as a rule never resides on the premises for which the licence is applied for. This could be overcome if a line was inserted for this purpose, and it might also be suggested that a note be added informing applicants that licences when authorised for issue must be called for.

W Duncan
D S

D & S

9/2/28.
Rdr

The suggestion made by D.S. Duncan would greatly assist in inquiries of this nature

A Robertson 9/2/28.

Drawing Specimen form to be sent in compliance with requirements

File No. 10369

(C.I.D.) Office Notes

February 9th 1928

Sir,

With reference to attached file the boarding house at no 23 Carter Road occupied by Mrs Hogsberg is a seven roomed house which includes dining room and sitting room. There are at present only 4 boarders but if necessary 6 could be accommodated

No 37 Carter Road occupied by Mrs Kazemirova-Doenina has 7 bedrooms for let and they are at present occupied by 8 boarders which are as many as could comfortably be accommodated.

Further enquiries at the Revenue Office show that a licence was authorised for issue in respect of no 23 Carter Road on Feb 8th the Health Department being responsible for the delay. Although both licences are now ready for issue it is not the custom of the Revenue Office to send any notice to that effect to applicants who, in this case, have

File No. 10: 8569

(C.I.D.) Office Notes

D.C.I.

Very poor system which demands 2 months to issue a license. C.I.D. are greatly handicapped by these kind of things & I submit C.P. see this with a view to asking Council to revise the system.

It is useless for us to worry people to take out licenses if this kind of thing is likely to happen.

C.I.D supervision of such places is very essential & slight defect in structure of houses or in sanitary appliances should not be allowed to override criminal considerations even for two months.

I suggest C/ye Station prosecute proprietor of no 37 if he does not comply at once.

2/2/28

A.C.I. (C)

Reg? There is a file on the subject of boarding house licenses. Perhaps these

Dom. See

Lodg

D.C. Attached.

6/2

4/2/28

Form No. 288 (Amended Jan. 1920).

S.M.P. C.I.D. CRIME REPORT. Bubbling Well Police Station.

I.O. Record No. 3569

CONTINUATION SHEET

Sir:

With reference to attached file the owners of boarding Houses Nos 23 & 37 Carter Road made application for licences at the offices of the Revenue Dept towards the end of November 1927, but up to the present they have not yet been issued.

I am, Sir,

Yours obediently,

C. B. Henry

D.S.I.

D.C. unnecessary delay I think. Suppose we see the C of Revenue. 1/2/28 ALCM (A)

Yes. See 1.2.28

Yes.
I was advised some 5 or 6 days ago that enquiries were being made.
1/2

Sir,

Enquiries at the Revenue Office show that application for a boarding house licence for No 23 Carter Road was made on Nov 23rd 1927, but has not been granted owing to all reports from the different Departments concerned not having been received yet.

A licence was authorised for issue in respect of No 37 Carter Road on Jan. 5th 1928, but so far applicant has not called to pay the fee and until such time the licence will not be issued.

W Duncan
D.S.
3-2-28.

ACP (C)

3.2.28

3/2/28
Attached file
3/2

Form No. 2
G.3000.6.25

Shanghai Municipal Police.

C. I. B:
No. 2369
25.11.27

Bubbling Well Station.

November 24, 1927 198

REPORT ON unlicensed boarding houses.

Made by D.S.I.Henry. **Forwarded by** W.Ts Cy Insp.

Sir:

I beg to report with reference to attached file that I have instructed the owners of boarding houses Nos 23 & 37 Carter Road to obtain Municipal licenses. Should they fail to obtain licenses before December 1, 1927, action will be taken against them in the Provisional Court.

I am, Sir,
Your obedient servant,

C.B. Henry
D. S. I.

D. C. I.

Shanghai Municipal Police.

C. I. O.
No. 2369
Date 21. 11. 27

CENTRAL I. O. Station.

November 21, 1927.

REPORT ON Boarding houses without the Municipal licenses.

Made by P.C.S. Ovsiannikoff. *Forwarded by* T. Givens A.S.P.

The following boarding houses located at No. 23 and 37 Carter Road although requested on several occasions to obtain municipal licenses have refused to do so. The tenant of No. 23 Carter Road Mrs. A. Hogsberg has eight rooms for to let, six of which are occupied at the present time by Soviet Agents. Mrs. A. Hogsberg is working in conjuction with 15 Tsongchow Road in accommodating these latter individuals.

The tenant of No. 37 Carter Road Mrs. Kasimiroff [redacted] is purposely made in order to keep the police in ignorance of the character of the guests.

I respectfully beg to suggest that instructions be given to Bubbling Well Station to take up the matter and in continuance of a further refusal to prosecute.

V. Ovsiannikoff
P. C. S.

D. C. I.
[illegible]